Библиотека СОК

www.salus-tech.ru

SALUS CONTROLS

Цифровой термостат с радиоуправлением (4 в 1)

Модели: VS20WRF и VS20BRF
VS10WRF и VS10BRF



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Содержание

Содержание

Содержимое упаковки
Введение
Соответствие продукции
Обзор системных настроек
Установка
Настройки параметров
Коды ошибок
Руководство по эксплуатации
Заметки установщика
Гарантия

Обозначения, используемые в данном руководстве:

Меры предосторожности

Важная информация

Полезный совет

Руководство по установке в формате PDF, перейдите по ссылке: www.salus-tech.ru



4 батарейки типа AAA

Содержимое упаковки



1 руководство по установке и эксплуатации



Крепежные винты



Модель VS10WRF

Модель VS20BRF

Соответствие продукции и информация по технике безопасности

ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за покупку комнатного термостата SALUS 4 в 1, который должен использоваться вместе с координатором C010RF Zigbee. Координатор Zigbee обеспечивает связь с другими устройствами из серии системы iT600 RF. Остальные устройства Zigbee состоят из центра коммутации, системного приемника и термостатической головки.

Серия iT600RF



Соответствие продукции

Это устройство отвечает требованиям EC и соответствует
следующим директивам EC: Директиве по электромагнитной совместимости 2004/108/EC и
Директиве по низкому напряжению 2006/95/EC

Информация по технике безопасности

Используйте в соответствии с правилами
Устройство SALUS VS10/20RF предназначено для комнатного
управления системами отопления и горячего водоснабжения
внутри помещения.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Соответствие продукции и информация по технике безопасности

Эти инструкции применимы только к модели SALUS, указанной на обложке данного руководства.

Внимание!

Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

Источники опасности

Перед снятием крышки термостат должен быть отключен от электросети.

Аварийный режим

Отключите напряжение от отдельного центра коммутации термостата или от всей системы.

230 В, переменный ток

Внимание!

Перед установкой или работой с какими бы то ни было компонентами, которые потребляют напряжение 230 В переменного тока частотой 50 Гц, обязательно отключите сеть питания переменного тока.

Настройки параметров установки

Модели SALUS VS10 и VS20 снабжены разделом с параметрами установки (см. стр. 57), которые должны быть введены только установщиком или компетентным специалистом. Изменение этих параметров может оказать серьезное влияние на систему отопления

Информация для установщика

Записывайте все изменения параметров в разделе для записей установщика (стр. 90)

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Обзор системы – Параметры конфигурации

1 Программируемый комнатный термостат (ПКТ)



2 Термостат с групповым способом управления*



3 Групповой термостат*



4 Таймер



Устройство можно настроить на выполнение одной из следующих задач

- Центр коммутации
- Патрубок теплого пола
- Радиатор
- Бойлер
- Горячее водоснабжение
- Термостатическая головка
- Полотенцесушители

* Доступны только функции группирования и таймера при использовании вместе с центром коммутации.

Обзор системы – Параметры конфигура

Программируемый комнатный термостат (ПКТ)
Будучи настроенным на ПКТ (см. стр. 32), он большей частью работает сам по себе и позволяет пользователю отдельно управлять временем и температурой в отдельных зонах центра коммутации, клапана радиатора или системного приемника. Такие режимы, как «Перерыв», «Вечеринка» или режим защиты от замерзания должны устанавливаться на каждом отдельном термостате. Все ПКТ, спаренные с центром коммутации, также могут использовать общую функцию переключения между отоплением и охлаждением (если система поддерживает этот механизм). Это достигается с помощью смены соединения отопления или охлаждения в центре коммутации (см. Примечание 8 к руководстве по центру коммутации).

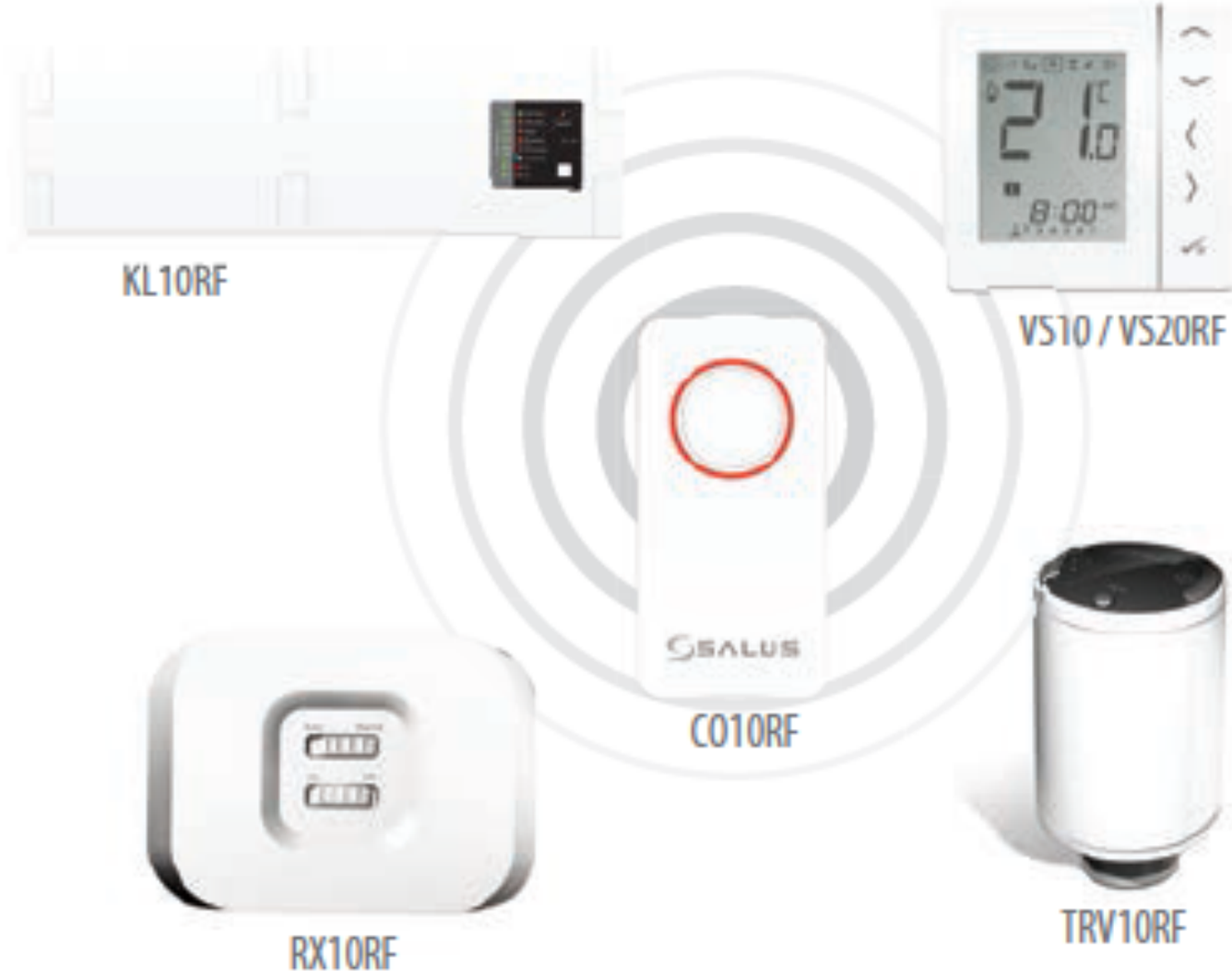
Термостат с групповым способом управления
Будучи настроенным на ПКТ (см. стр. 32), он может работать в качестве термостата с групповым способом управления. В этом случае, при соединении с центром коммутации указывается группа, что позволяет осуществлять централизованное управление до 7 групповых термостатов (см. ниже). При этом на 8 зон центра коммутации может приходиться максимум до 2 групп. Режимы переопределения постоянной температуры, «Отдых», «Вечеринка», режим защиты от замерзания можно выбрать централизованно с помощью термостата с групповым способом управления. Режим «Отдых» будет также распространяться на таймер (если это необходимо). Групповые термостаты могут также повсеместно превратиться из термостатов отопления в термостаты охлаждения (если система поддерживает этот механизм) с помощью коммутируемого входного соединения в центре коммутации (см. Примечание 8 к руководству по центру коммутации).

Групповой термостат
При работе в режиме цифрового термостата и указания группы при соединении с центром коммутации, он может работать как групповой термостат (см. стр. 31). В групповом режиме групповой термостат будет придерживаться расписания и реагировать на все переопределенные режимы термостата с групповым способом управления. Для указанной выше группировки необходим как минимум один термостат с групповым способом управления. Групповой термостат может иметь свои собственные запрограммированные вручную температуры. Кроме того, он может быть удален из группы временно или постоянно.

Таймер
При настройке на таймер (см. стр. 32) устройство будет работать в качестве таймера без возможности регулировки температуры. Это может быть использовано для управления горячим водоснабжением. Таймер будет также придерживаться режима «Отдых» термостата с групповым способом управления (если это необходимо).

Обзор системы – Координатор Zigbee

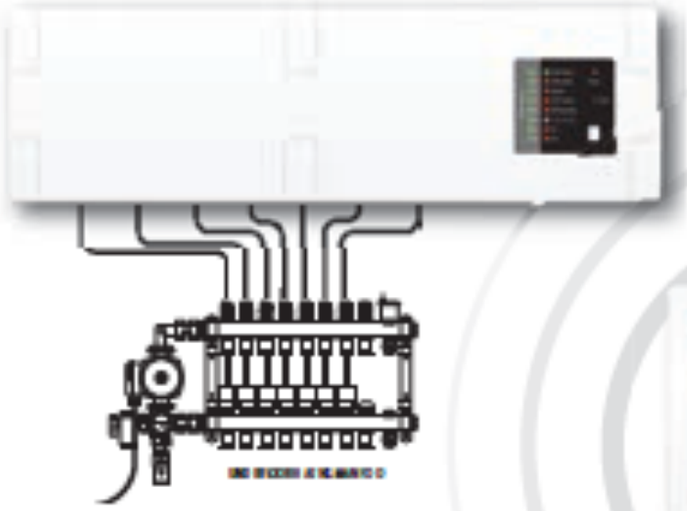
Координатор Zigbee необходим для связи между этими устройствами.



Обзор системы – Система iT600

Термостат может обмениваться данными со всеми этими устройствами iT600









Системный приемник настроен только на одну линию приема RX2 комнатного приемника. См. руководство по системному приемнику RX10RF.





Системный приемник настроен на приемник бойлера. См. руководство по системному приемнику RX10RF.

На одном термостате может быть максимум до 3-х термостатических головок

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Обзор системы – Параметры горячего водоснабжения

Когда устройство настроено в качестве таймера горячего водоснабжения (см. стр. 32), существуют два способа подключения регулятора температуры емкостного водонагревателя.

Устройство настроено на таймер горячего водоснабжения.



Параметры регулятора температуры емкостного водонагревателя

1. Подключено напрямую к центру коммутации (по умолчанию)
2. Подключено напрямую к устройству VS10/20RF (Требуется дополнительное изменение параметра. См. стр. 57)

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Обзор системы – Параметры горячего водоснабжения

Для удобства предусмотрена уникальная встроенная функция, позволяющая регулятору температуры емкостного водонагревателя быть подключенным либо к таймеру горячего водоснабжения, либо к центру коммутации.

1 Подключено напрямую к центру коммутации (по умолчанию)



2 Подключено напрямую к устройству VS10RF/20RF (Требуется дополнительное изменение параметра. См. стр. 37)



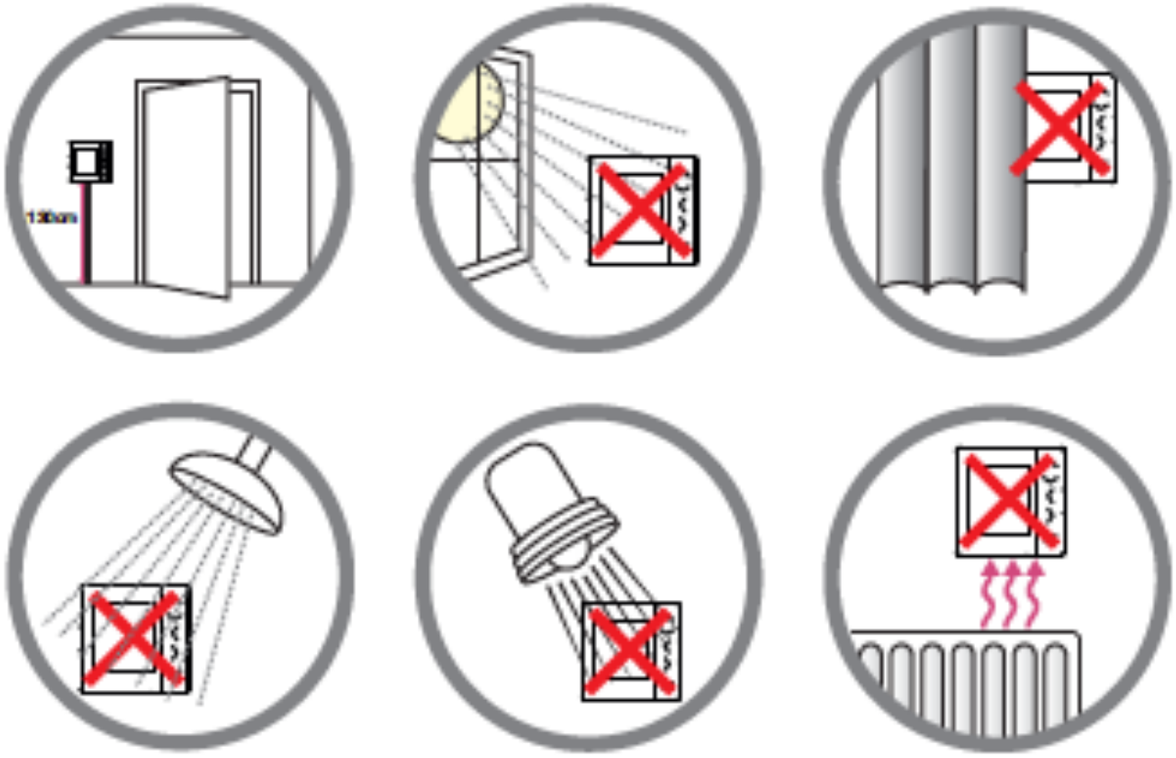
Для получения дополнительной информации, см. Примечание 1 к руководству по центру коммутации, а также стр. 15 и 20 указанного руководства.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Монтаж термостата

Монтажное положение и установка

Для обеспечения бесперебойной работы и эффективного управления устройство лучше всего располагать в месте, где отсутствуют сквозняки, на высоте 130 см от пола. Не устанавливайте термостат вблизи источников тепла, за шторами, под прямым солнечным светом или в местах повышенной влажности.



Не допускается установка на внешней стене.

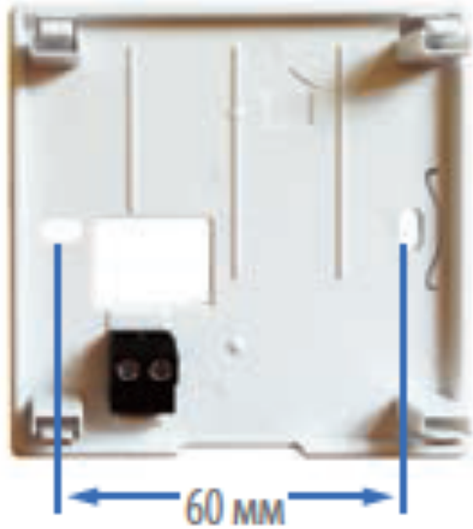
Установка – Монтаж термостата VS20WRF







Осторожно снимите переднюю панель.



Установка – Клеммные соединения VS20WRF

Основные сведения о клеммных соединениях

Задняя панель устройства





Сенсорные контакты
Могут использоваться для датчика температуры пола и наружного воздуха при конфигурации в качестве термостата. Также может быть использован для регулятора температуры емкостного водонагревателя при конфигурации, сделанной для настройки горячего водоснабжения.
См. стр. 57.

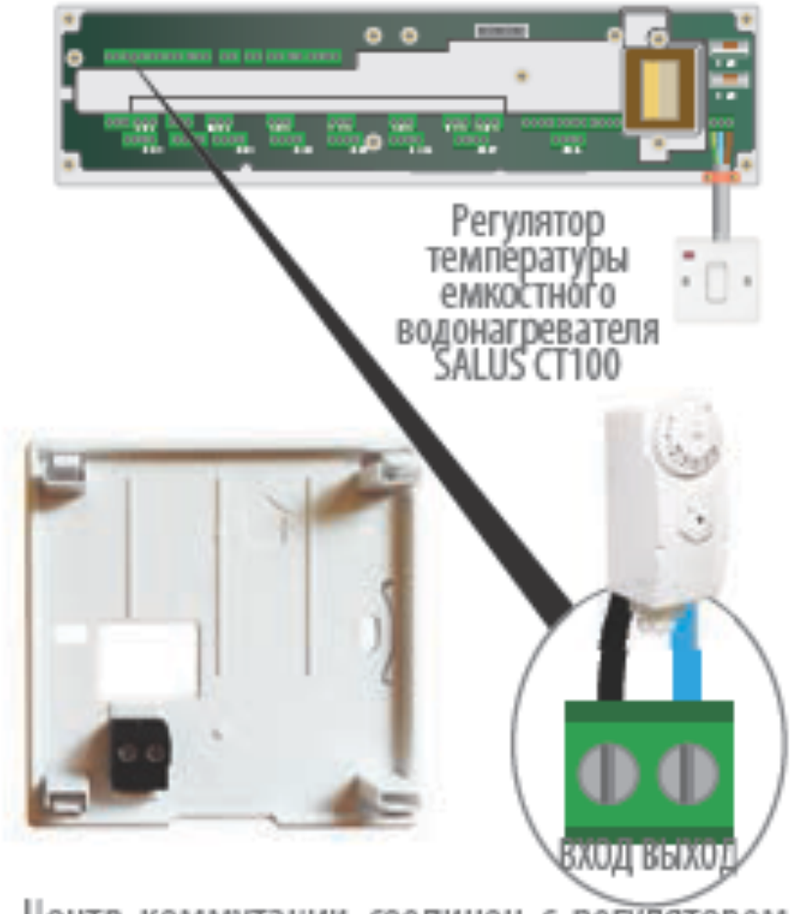
Установка – Наружный датчик термостатаVS20WRF



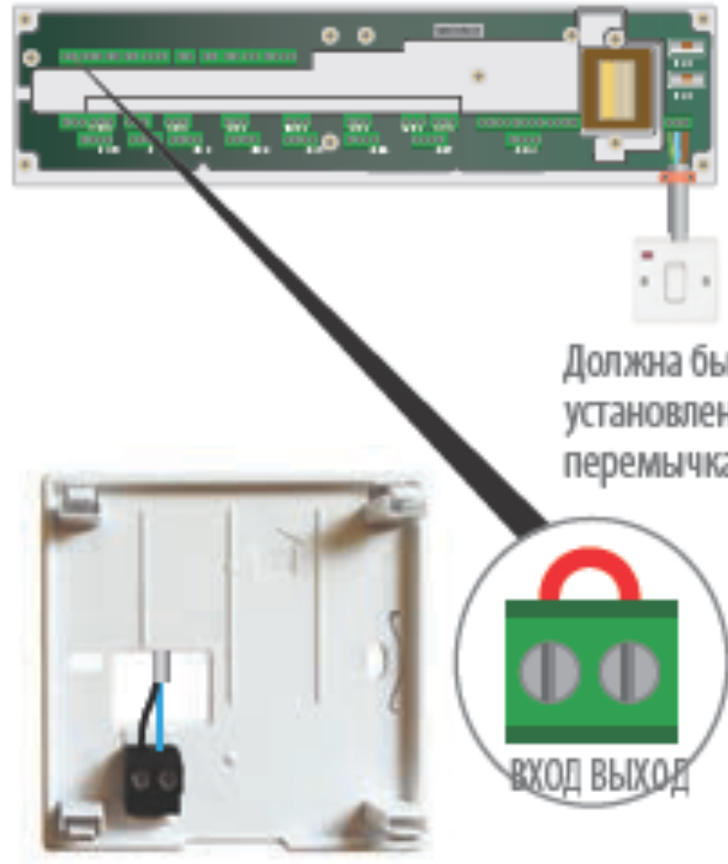
Наружный датчик SALUS (продается отдельно)

Примечание.При использовании наружного датчика устройство должен быть настроено на датчик наружного воздуха или на датчик системы защиты пола. См. настройки параметров устройства на стр. 57.

Установка – Таймер горячего водоснабжения регулятора температуры емкостного водонагревателя VS20WRF



Центр коммутации соединен с регулятором температуры емкостного водонагревателя (по умолчанию)



Таймер горячего водоснабжения соединен с регулятором температуры емкостного водонагревателя

Примечание. Устройство можно настроить в качестве регулятора температуры емкостного водонагревателя или подключить к таймеру горячего водоснабжения. См. параметры устройства на стр. 57. Для получения дополнительной информации о центре коммутации, см. Примечание 1 к руководству по центру коммутации.

Установка – Монтаж термостата VS20WRF

После подключения наружного датчика (если это необходимо)

1



2



3



Вставьте батарейки

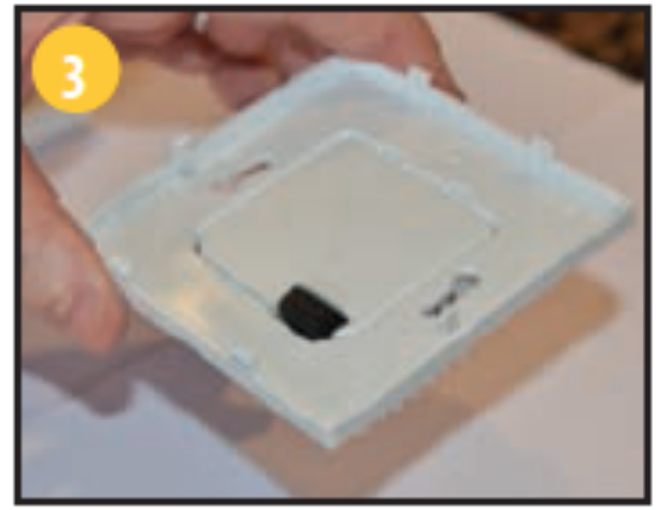
4



Примечание. Перейдите к стр. 23

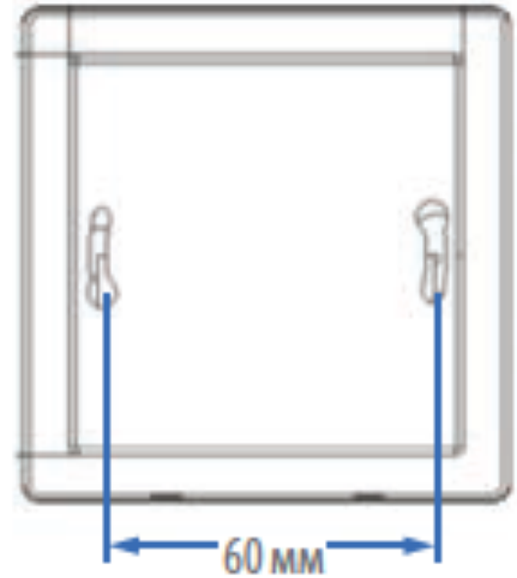
Установка – Монтаж термостата VS10WRF







Осторожно снимите переднюю панель.



www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Клеммные соединения VS10WRF

Основные сведения о клеммных соединениях

Задняя панель устройства





Силовые клеммы 230 В переменного тока
Используется для подачи питания на устройство. Питание 230 В может быть заведено от центра коммутации или от любого подходящего источника.



Сенсорные контакты
Могут использоваться для датчика температуры пола и наружного воздуха при конфигурации
в качестве термостата. Также может быть
использован для регулятора температуры емкостного водонагревателя
при конфигурации, сделанной для настройки горячего водоснабжения.

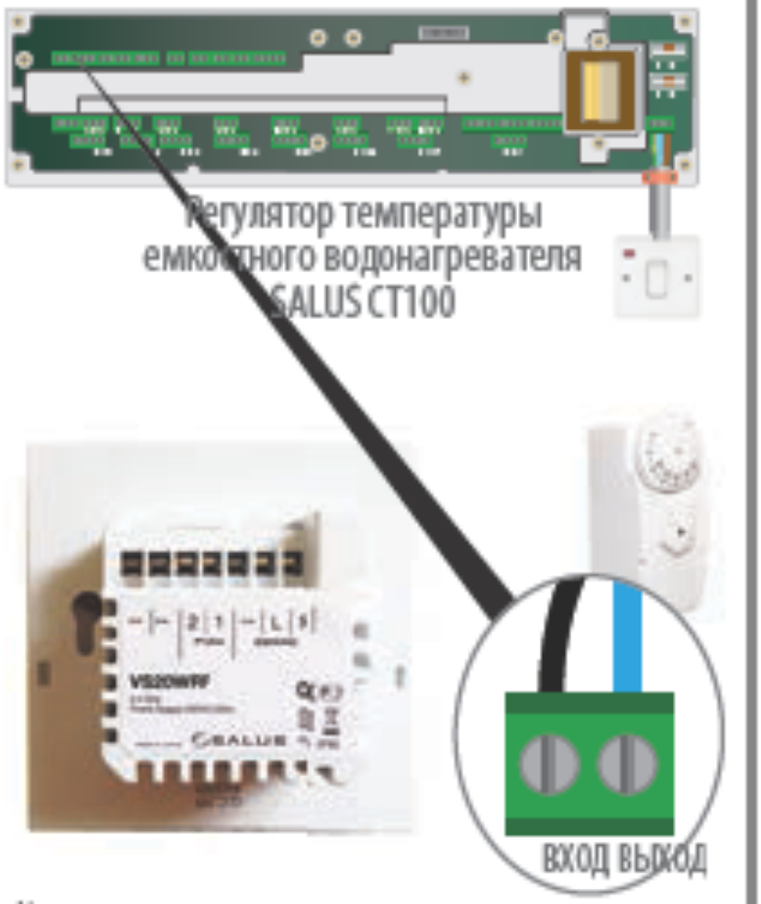
Установка – Наружный датчик термостата VS10WRF



Наружный датчик SALUS (продается отдельно)

Примечание.При использовании наружного датчика устройство должен быть настроено на датчик наружного воздуха или на датчик системы защиты пола. См. настройки параметров устройства на стр. 57.

Установка – Таймер горячего водоснабжения регулятора температуры емкостного водонагревателя VS10WRF



Центр коммутации соединен с регулятором температуры емкостного водонагревателя (по умолчанию)



Таймер горячего водоснабжения соединен с регулятором температуры емкостного водонагревателя

Примечание. Устройство можно настроить в качестве регулятора температуры емкостного водонагревателя или подключить к таймеру горячего водоснабжения. См. параметры устройства на стр. 57. Для получения дополнительной информации о центре коммутации, см. Примечание 1 к руководству по центру коммутации.

Установка – Монтаж термостата VS10RF

Убедитесь в завершении монтажа электропроводки для:

1. Силовые клеммы
2. Сенсорные контакты (если это необходимо)

Вы готовы закрепить заднюю часть корпуса на настенной коробке

Используйте винты, входящие в комплект

Убедитесь, что ориентировочная стрелка направлена вверх.



Установка – Монтаж термостата

Установите переднюю панель на заднюю часть корпуса

Убедитесь в том, что штырьковые соединения выровнены



1 Выставите переднюю панель по нижнему краю.



2 Слегка нажмите, пока не услышите четкий щелчок.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – ЖК-графика

ЗНАЧОК	ФУНКЦИЯ
	Рамка вокруг данного значка означает подтверждение выбора данного режима. Нп. Рамка вокруг  , означает, что регулятор поддерживает комфортную температуру в комнате.
	**Солнышко:** Комфортная температура
	**Солнце за тучей:** температура стандартная
	**Луна:** Экономичная температура
A	**Индикатор работы в режиме АВТО:** сли "A" находится в рамке, тогда АВТО режим включен. Если регулятор это часть группы и символ "A" есть означен, это значить, что работа регулятора в группе включена.
	**Индикатор режима Вечеринка:** когда режим включен, символ обозначен.
	**Индикатор режима Отпуск:** ко да режим включен, символ обозначен.
	**Индикатор Защиты от замерзания:** Защита не работает в режиме охлаждения.
	**Передача радиосигнала**
M1	**Терморегулятор Ведущий 1-ой Группой**
M 2	**Терморегулятор Ведущий 2-ой Группой**
1	**Терморегулятор, работающий в 1-ой Группе**
2	**Терморегулятор, работающий в 2-ой Группе**

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – ЖК-графика

ЗНАЧОК	ФУНКЦИЯ
	**Индикатор нагрева:** включается если требуется включение нагрева.
	**Индикатор охлаждения:** включается если регулятор дает сигнал к охлаждению.
	**Индикатор температуры, показует:** измеряемую темп., заданную темп. и другие важные сведения.
	**Символ ручного управления:** появляется когда во время работы настроенной программы, ручно установите температуру. Режим временного ручного управления продолжается до начала следующей программы.
	**Индикатор номера программы:** Появляются в АВТО режиме и режиме ручного управления, сигнализируют номер программы, которая включена в данной момент.
	**Индикатор дня недели, нп:** 1 = Понедельник

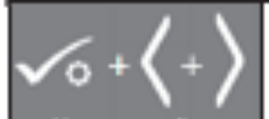
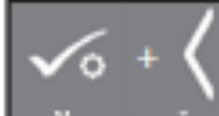
Установка – ЖК-графика

ЗНАЧОК	ФУНКЦИЯ
	**Индикатор ГВС:** появляется когда регулятор конфигурован как таймер ГВС.
	**Индикатор нагрева воды:** сигнализирует когда требуется нагрев воды.
	**Режим нагрева ГВС - АВТО:** Показывает нагрев горячей воды по заданным программам.
	**Индикатор режима ГВС:** Режим "1 день ON". Индикатор появляется данной режим включен. В это время режим нагрева ГВС работает с начала программы "1" до завершения программы "3".
	**Режим ON:** показывает, что нагрев ГВС постоянно включен.
	**Режим OFF:** показывает, что нагрев ГВС постоянно выключен.
	**Режим ручного управления нагревом ГВС.**

Установка – ЖК-графика

ЗНАЧОК	ФУНКЦИЯ
	**Индикатор дополнительного датчика температуры** появляется когда датчик подключен.
	**Индикатор состояния батареи:** низкий заряд батареи, нужно поменять.
	**Индикатор настроек:** показует включеное меню настроек.
	**Индикатор блокировки клавиатуры.**

Установка - Интерфейс ПользователяПользовательский интерфейс

КНОПКА	ФУНКЦИЯ
	1. Повысить или понизить температуру. 2. Увеличить или уменьшить День, Часы, Таймер, Вечеринка, Отпуск и режим 1 день On. 3. Выбор настроек инсталлятора.
	1. Выбор режима. 2. Удерживайте несколько секунд для выхода в главное мению без сохранения настроек. 3. Коротко притисните для возвращения в предыдущее мению.
	1. Кнопка OK: коротко притисните для подтверждения выбора. 2. Удерживайте несколько секунд для сохранения настроек и выхода. 3. Удерживайте несколько секунд для сохранения настроек пользователя.
 Удерживайте несколько секунд	Блокировать/Разблокировать
 Удерживайте несколько секунд	Подтвердите настройки
 Удерживайте несколько секунд	Режим проверки

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка - Графическая кнопка



Нажать 1 раз



Нажать x раз



Нажать и удерживать 5 сек



Мигание

Короткое нажатие для возврата

Короткое нажатие для сохранения, длинное - для сохранения и выхода

Установка – Первое включение



Установка – Настройка системы

Контрольный список настройки системы



1. **Координатор Zigbee должен быть в режиме сопряжения.**
   Перед началом сопряжения убедитесь, что при удержании кнопки в течение 5 секунд индикатор координатора мигает. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации координатора.

2. **Устройство, которое вы собираетесь добавить в пару, должно быть подготовлено к сопряжению.**
   См. стр. 33-45 и руководства по установке соответствующих устройств.

Установка – Параметры системы

Теперь вы готовы к настройке устройства с помощью приведенной ниже таблицы параметров системы.



SX	ФУНКЦИЯ	Позиция	ЗНАЧЕНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
S01	Тип регулятора	0	Программируемый Регулятор Температуры (ПРТ)	0
		1	Цифровой Терморегулятор	
		2	Таймер ГВС	
S03	Способ коммуникации с остальными устройствами	0**	(ПРТ) невозможна коммуникация с другими регуляторами.	0
		1*	Ведущий группой регуляторов и Управляемый регулятор в группе.	
		2	Группирование недоступно / Нет возможности коммуникации с другими регуляторами.	

*Группировка доступна только в центре коммутации, см. стр. 6. Кроме того, для работы группировки должен присутствовать 1 ПКТ на 1 группу. Для центра коммутации максимально допустимо использование только двух групп.

** Эта установка используется в том случае, когда в системе присутствует только системный приемник. Если системный приемник настроен на линию приема RX1, используемую вместе с центром коммутации, а клапаны радиатора и системный приемник настроены на линию приема RX2, то линия приема RX1 будет автоматически взаимодействовать с термостатом, подключенным к этим устройствам.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Настройка системы

Выбор типа устройства



Используйте ^ или v чтобы выбрать тип устройства. Выбрав, нажмите √o , чтобы подтвердить.



0 Программируемый термостат (ПКТ)

1 Цифровой термостат

2 Таймер горячего водоснабжения

Выбор устройства для спаривания



Используйте ^ или v чтобы выбрать тип устройства для спаривания.





Центр коммутации Стр. 33



Клапан радиатора. Стр. 37



Системный приемник Настроенная линия приема RX2. Стр. 41



Системный приемник Только для настройки линии приема RX1. Стр. 44

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Сопряжение с центром коммутации





Центр коммутации



Контрольный список

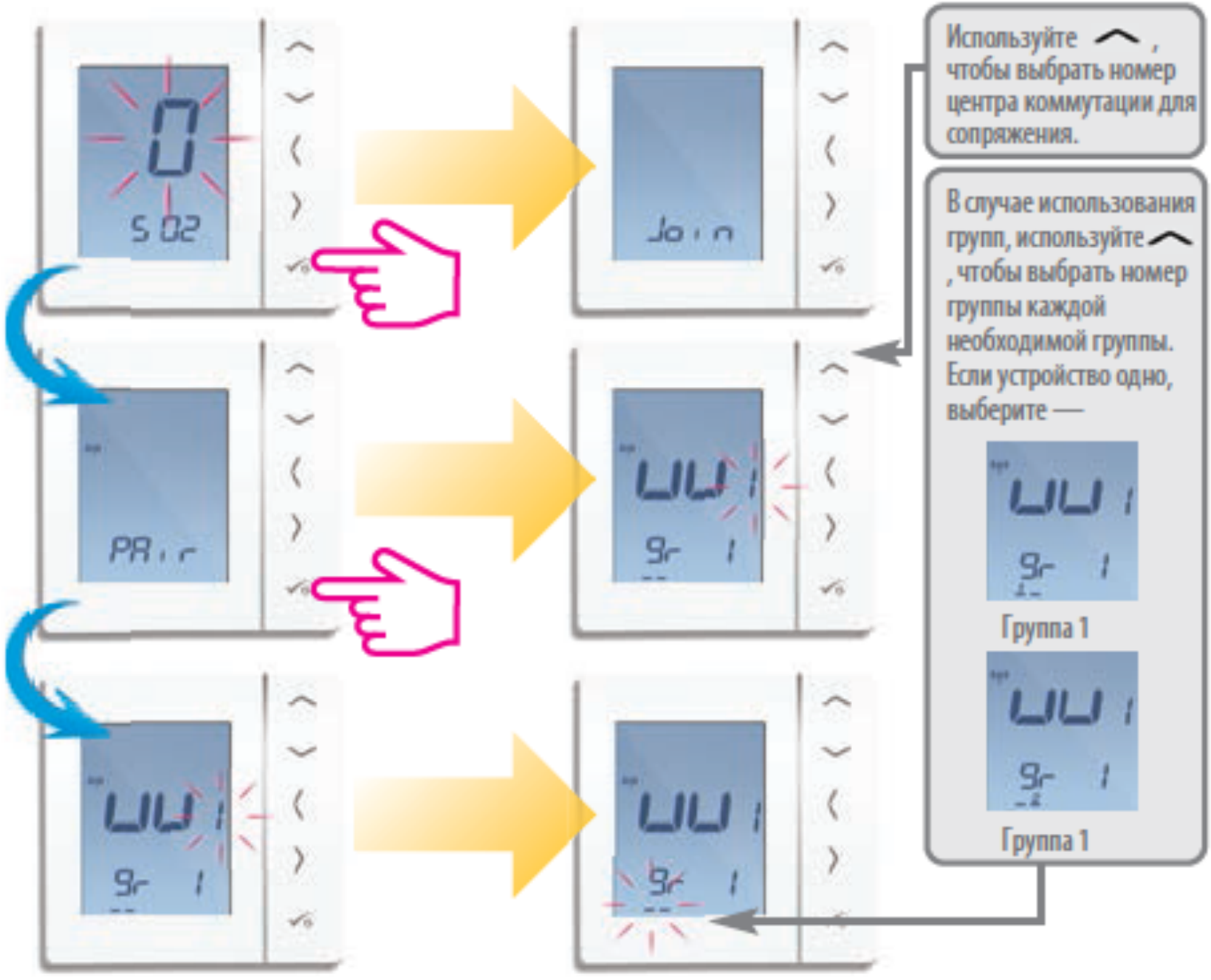
1. Координатор Zigbee должен быть в режиме сопряжения.

2. Убедитесь в том, что центр коммутации и дополнительный системный приемник (настроенный на линию приема RX1) для дистанционного выключателя котла подключен к питанию.
Примечание. Центр коммутации и системные приемники при подаче питания будут автоматически подключены к сети Zigbee, а координатор Zigbee будет работать в режиме сопряжения. Когда эти устройства подключатся к сети Zigbee, на центре коммутации и линии приема RX1 загорится красный светодиод.



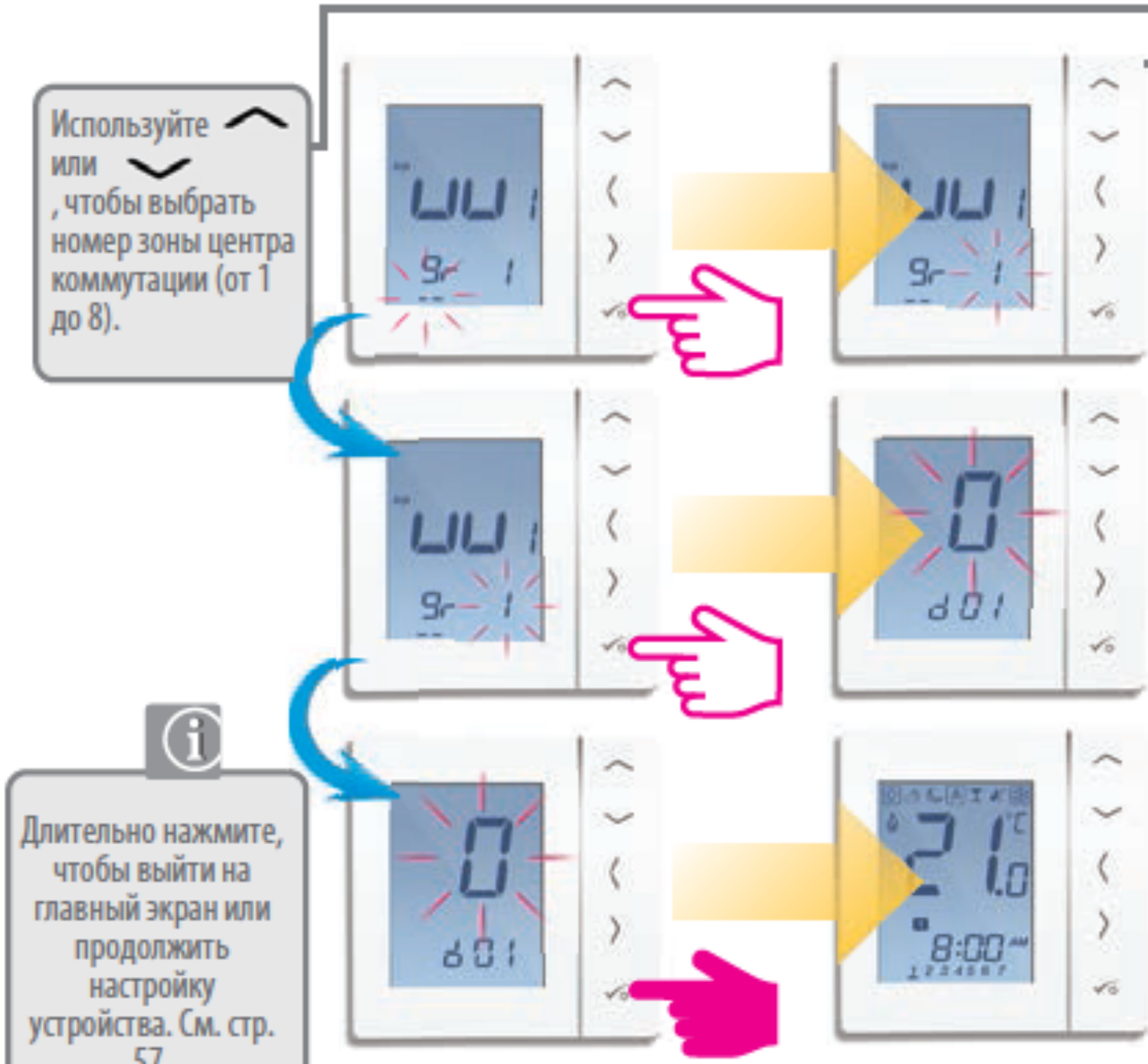
3. Если в системе присутствует несколько центров коммутации, установите и запишите номер центра коммутации, нажав кнопку сети в течение 1 секунды. Номер центра коммутации будет мигать.

Установка – Сопряжение с центром коммутации



www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Сопряжение с центром коммутации



Длительно нажмите, чтобы выйти на главный экран или продолжить настройку устройства. См. стр. 57.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Проверка сопряжения с помощью радиоуправляемого центра коммутации

Используйте ^, чтобы увеличить температуру до 30 °C, а затем ✓ нажмите

Используйте v, чтобы уменьшить температуру до 10 °C, а затем ✓ нажмите



При использовании дополнительного системного приемника, настроенного на линию приема RX1, проверьте, что при повышении температуры загорается зеленый свет, а при ее снижении – выключается.

Если спаривание системы завершено, выведите координатор из режима сопряжения. Нажмите на 5 секунд, светодиод перестанет мигать.







Контрольный список



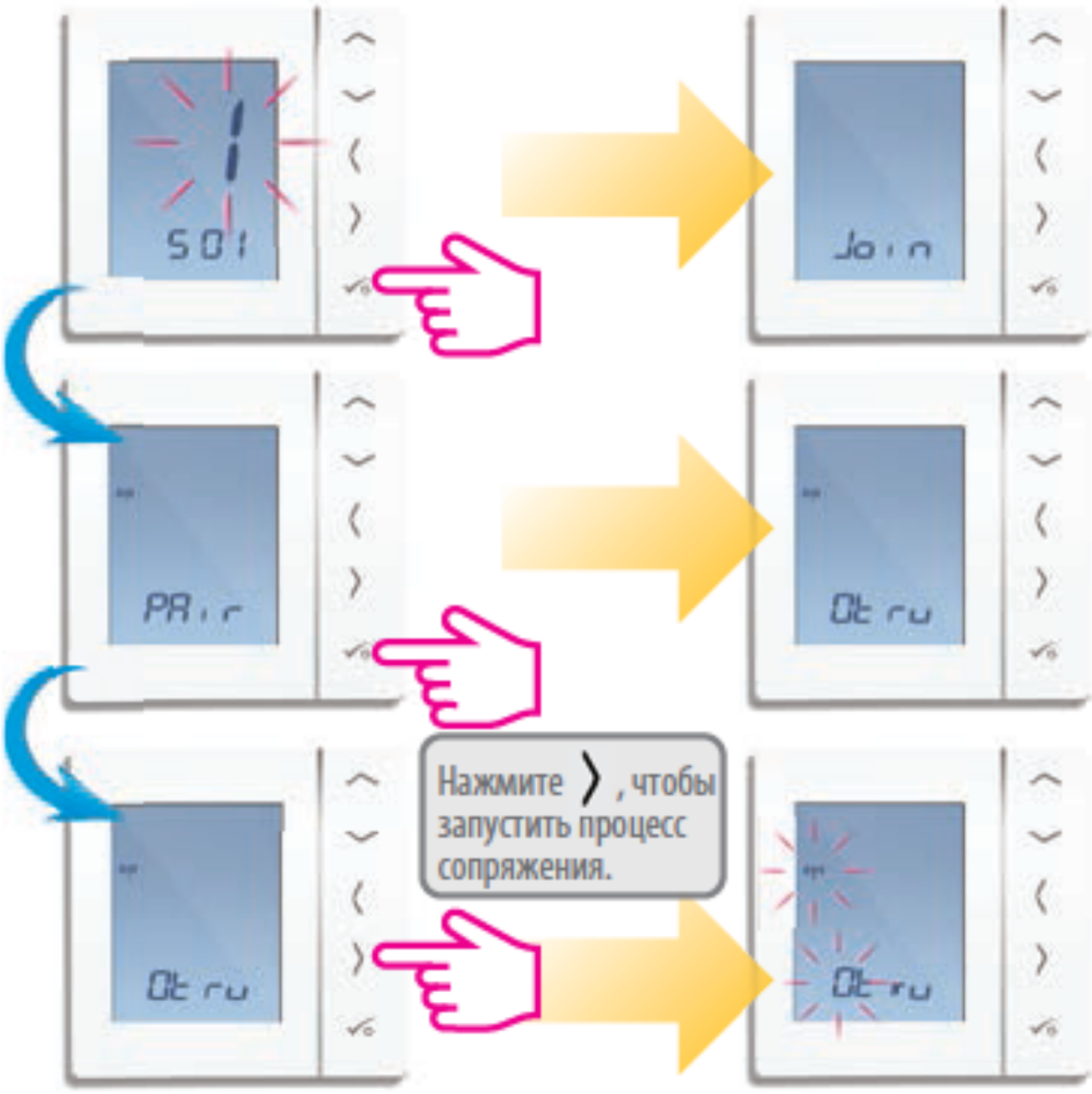
1. Координатор Zigbee должен быть в режиме сопряжения.

2. Убедитесь в том, что клапаны радиатора находятся в режиме сопряжения (см. руководство по устройству TRV10RF). С 1 термостатом могут использоваться максимум 3 клапана радиатора. Сопряжение клапана радиатора. Сопрягите термостатические головки, находящиеся в комнате, на комнатой основе.

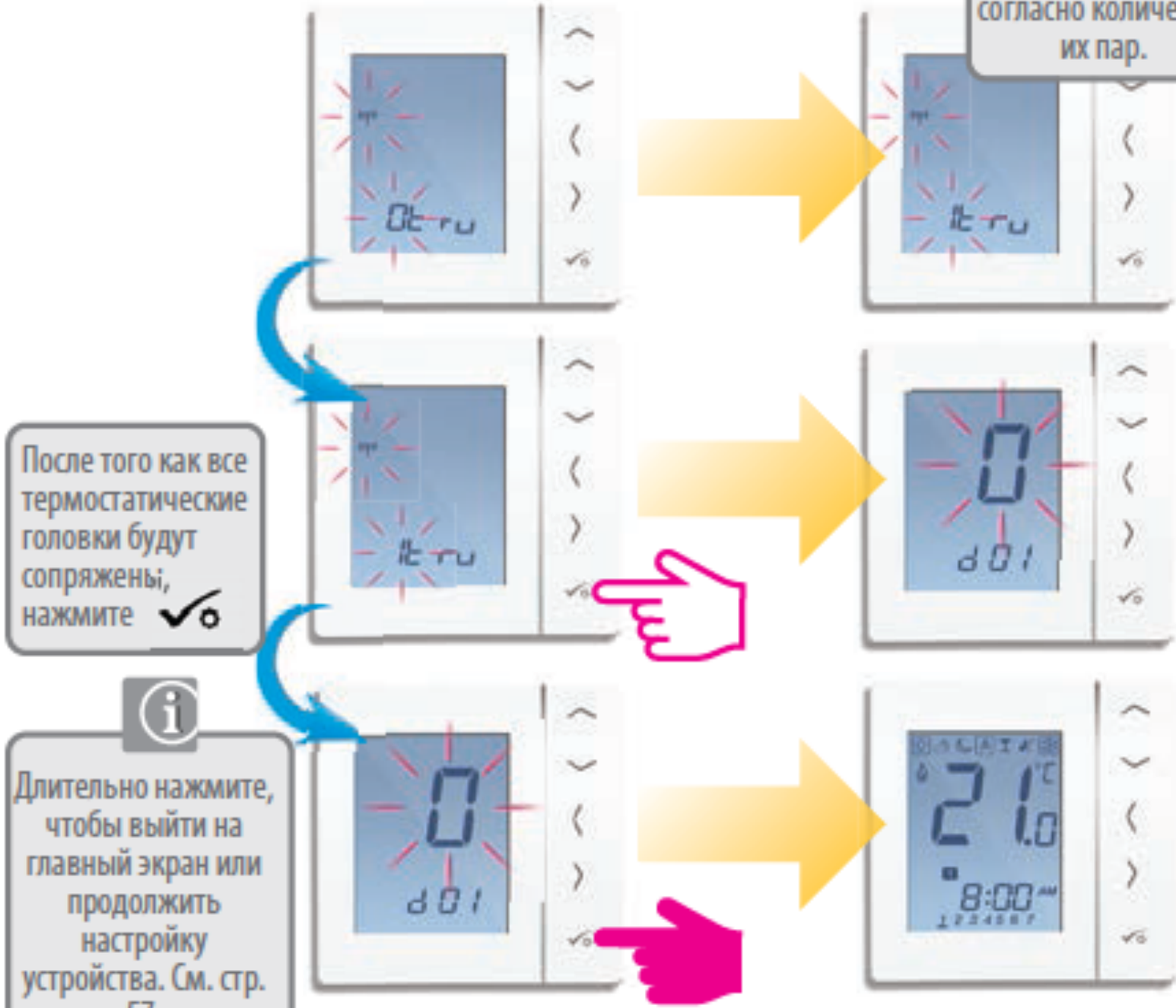
3. При использовании дополнительного системного приемника, настроенного на линию приема RX1 для дистанционного переключения бойлера, убедитесь в том, что он включен и светится красный мигающий светодиод.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

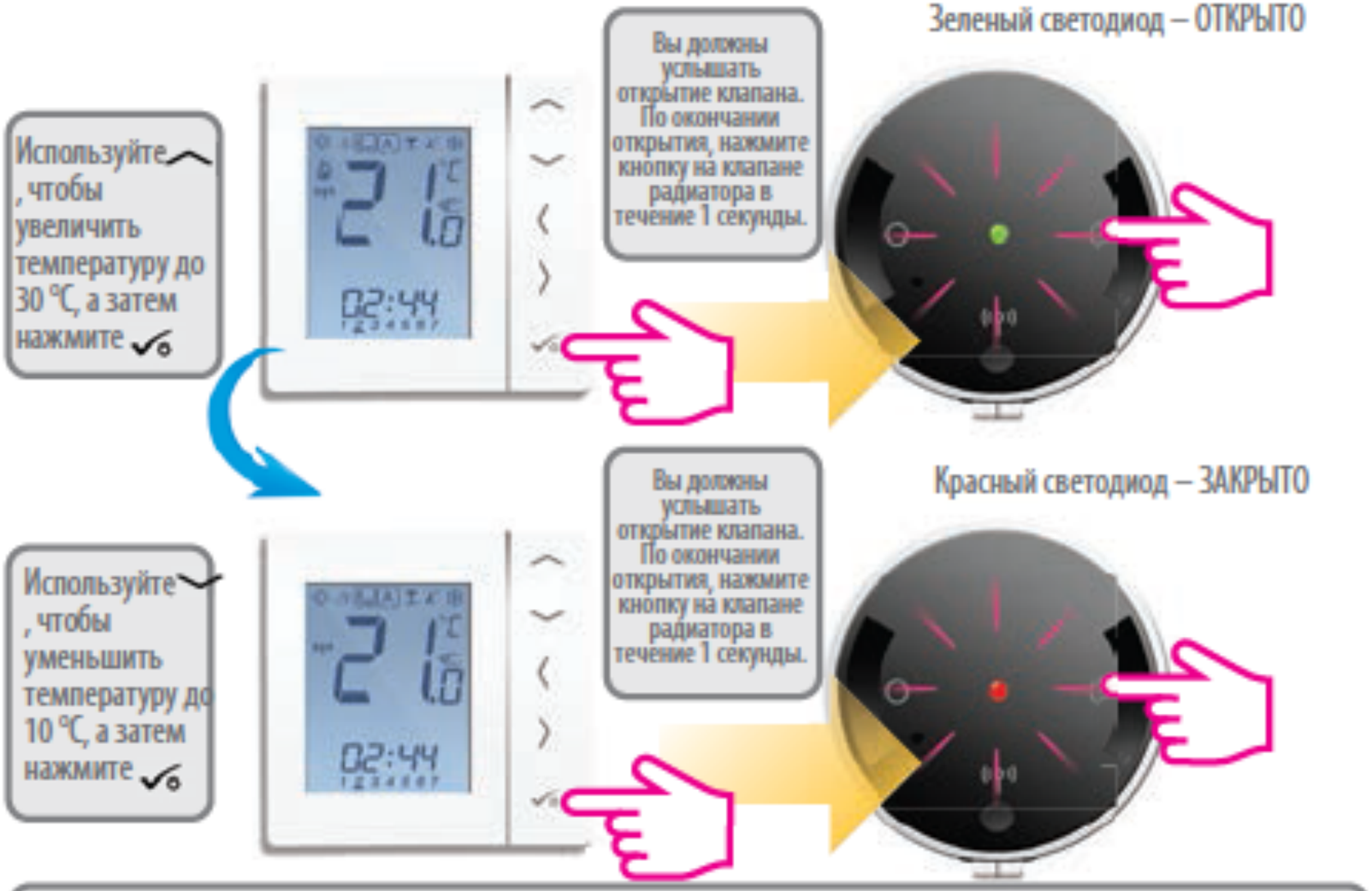
Установка – Сопряжение с клапаном радиатора



Установка – Сопряжение с клапаном радиатора



Установка – Проверка радиочастотного сопряжения



При использовании дополнительного системного приемника, настроенного на линию приема RX1, проверьте, что при повышении температуры загорается зеленый свет, а при ее снижении – выключается.

Если спаривание системы завершено, выведите координатор из режима сопряжения. Нажмите на 5 секунд, светодиод перестанет мигать.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru





См. руководство по системному приемнику.



Системный приемник, настроенный на линию приема RX2 единственного комнатного приемника.



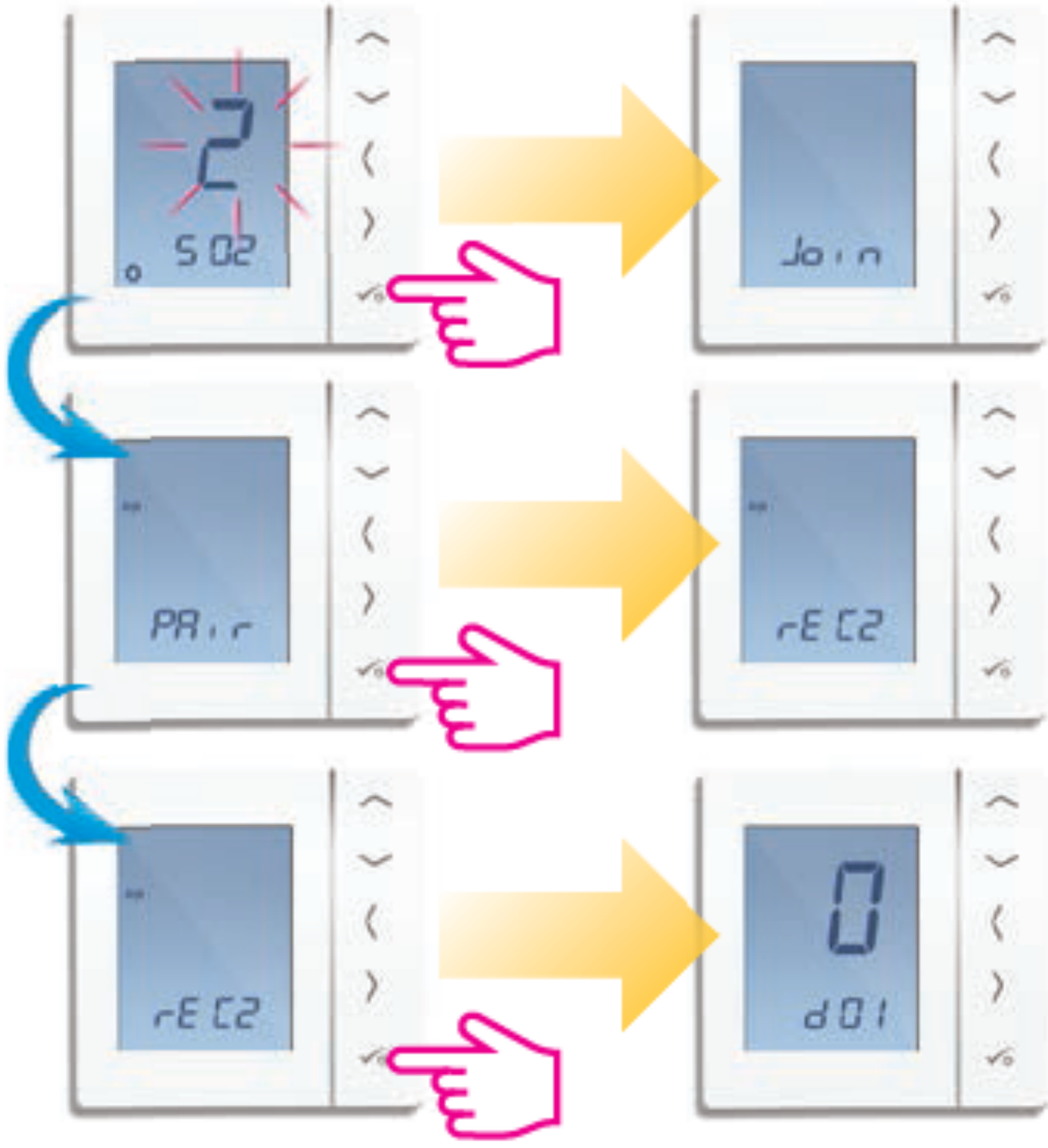
Контрольный список

1. Координатор должен быть в режиме сопряжения.

2. На системный приемник (на линии приема RX2) подается питание, светится красный светодиод. См. руководство по устройству RX10RF.

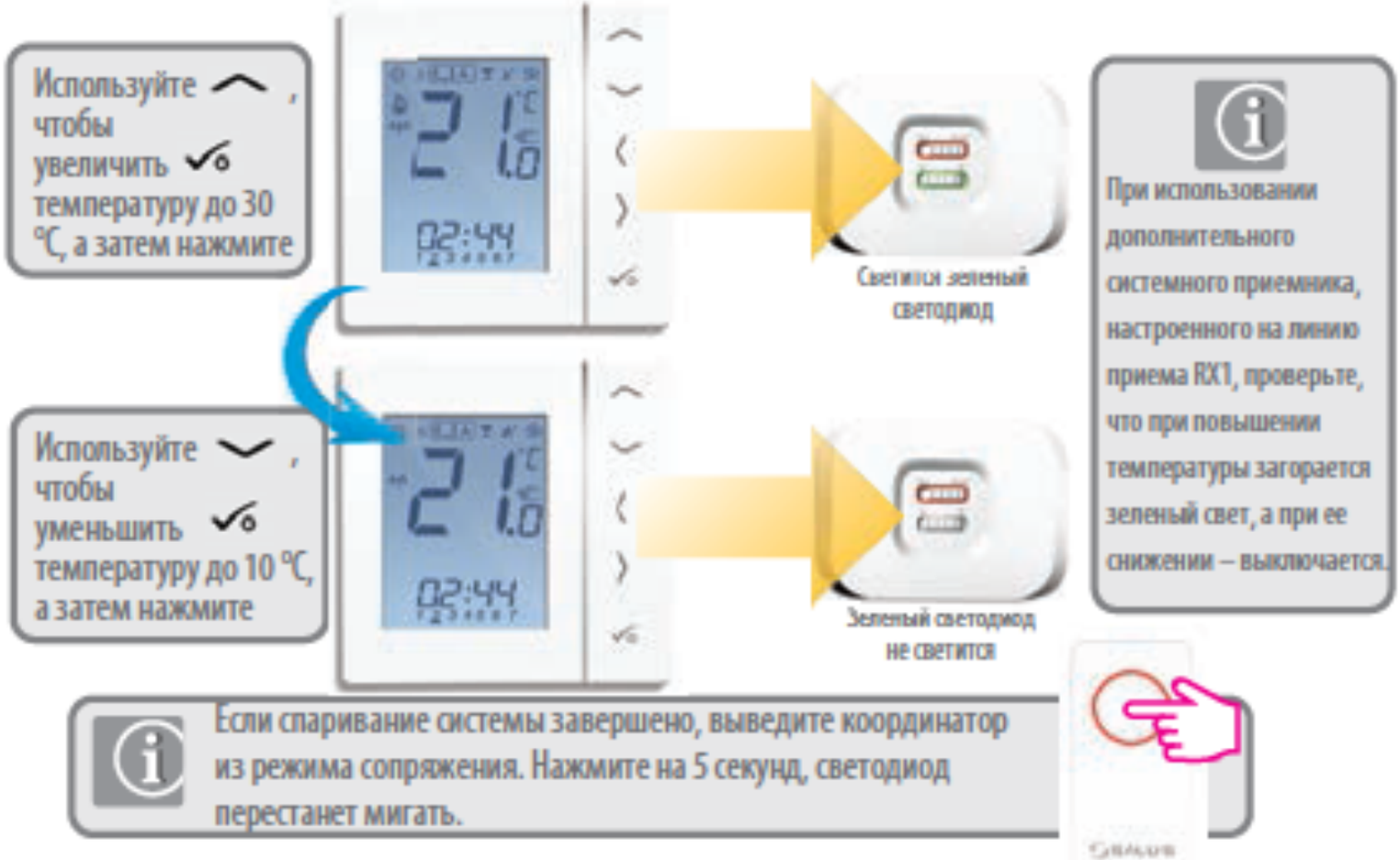
3. При использовании дополнительного системного приемника, настроенного на линию приема RX1 для дистанционного переключения бойлера, убедитесь в том, что он включен и светится красный мигающий светодиод. См. руководство по устройству RX10RF.

Установка – Сопряжение с линией приема RX2 системного приемника



Установка – Проверка сопряжения с линией приема RX2 системного приемника





Применяется в случае, когда системный приемник используется сам по себе.







Системный приемник настроен на линию приема RX1 приемника котла. См. руководство по системному приемнику.

Контрольный список

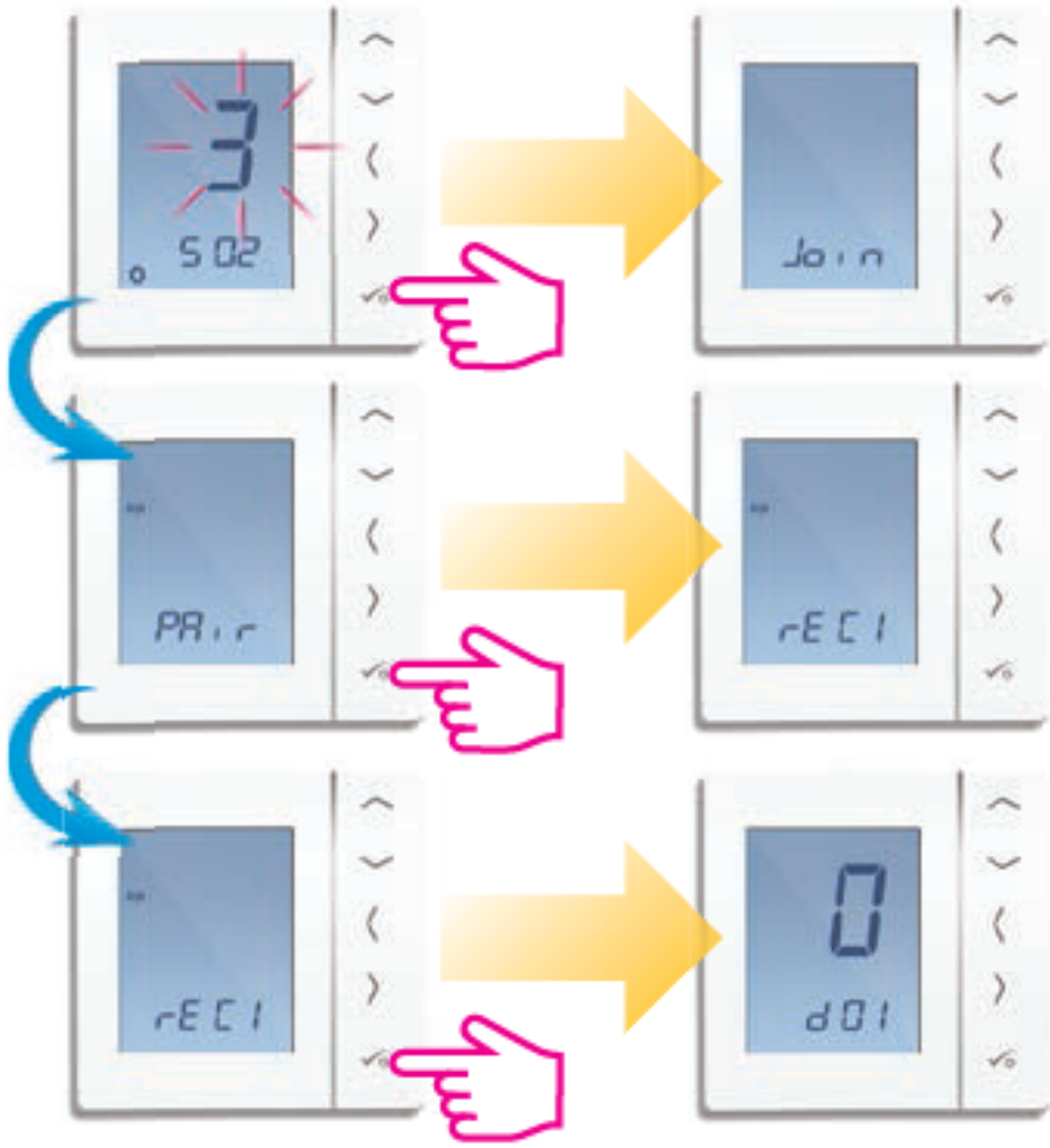


1. Координатор должен быть в режиме сопряжения.

2. На системный приемник (на линии приема RX1) подается питание, светится красный светодиод. Если координатор Zigbee находится в режиме сопряжения, то при включении питания системный приемник будет автоматически присоединен к сети Zigbee.

Эта настройка применяется в том случае, если в системе присутствует только линия приема RX1 системного приемника.

Установка – Сопряжение только с линией приема RX1 системного приемника



Установка – Проверка сопряжения только с линией приема RX1 системного приемника

Длительно нажмите, чтобы выйти на главный экран или продолжить настройку устройства. См. стр. 57.



Используйте ^, чтобы увеличить температуру до 30 °C, а затем нажмите ✓



Светится зеленый светодиод

Используйте v, чтобы уменьшить температуру до 10 °C, а затем нажмите ✓



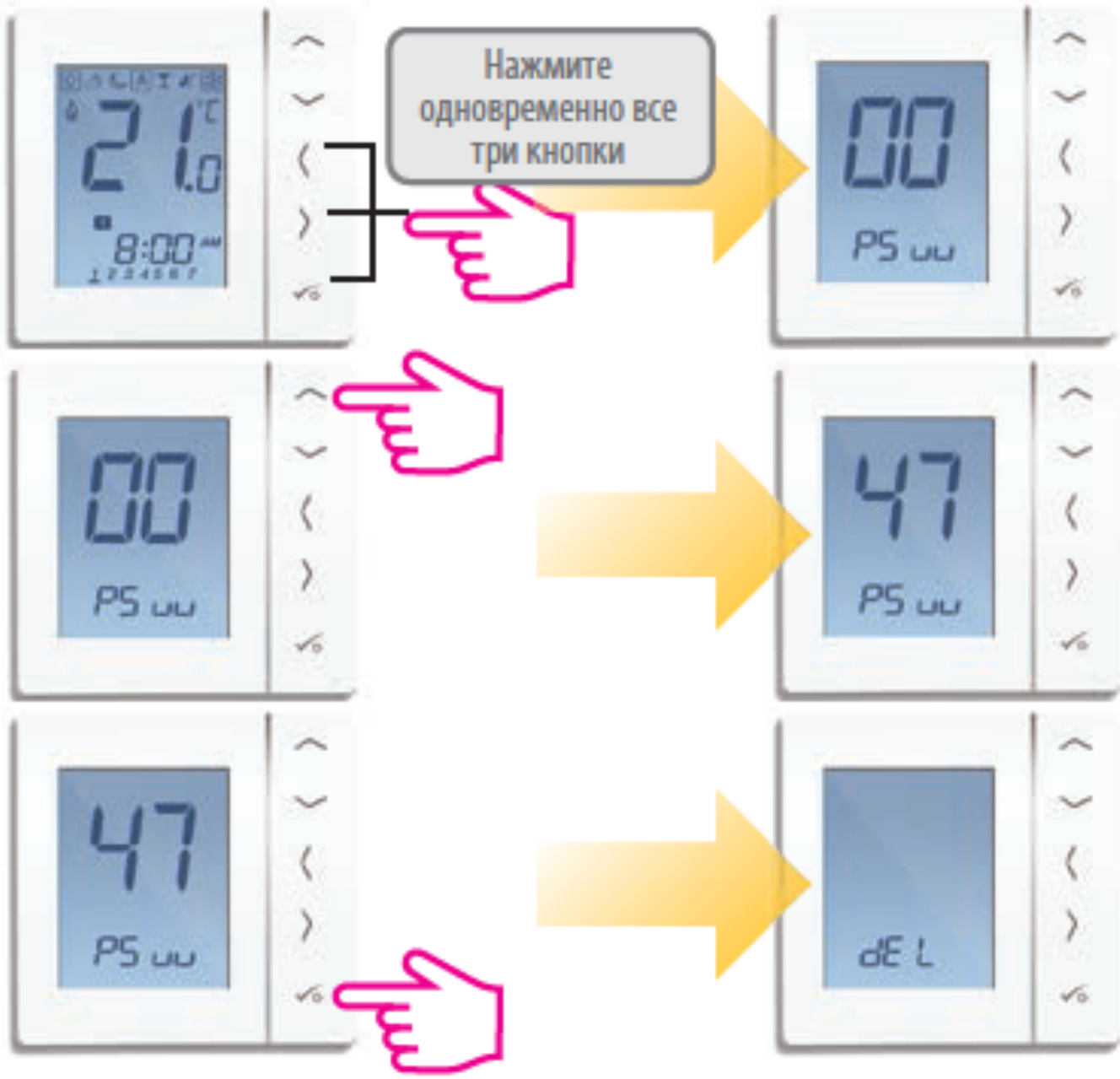
Зеленый светодиод не светится

Если спаривание системы завершено, выведите координатор из режима сопряжения. Нажмите на 5 секунд, светодиод перестанет мигать.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

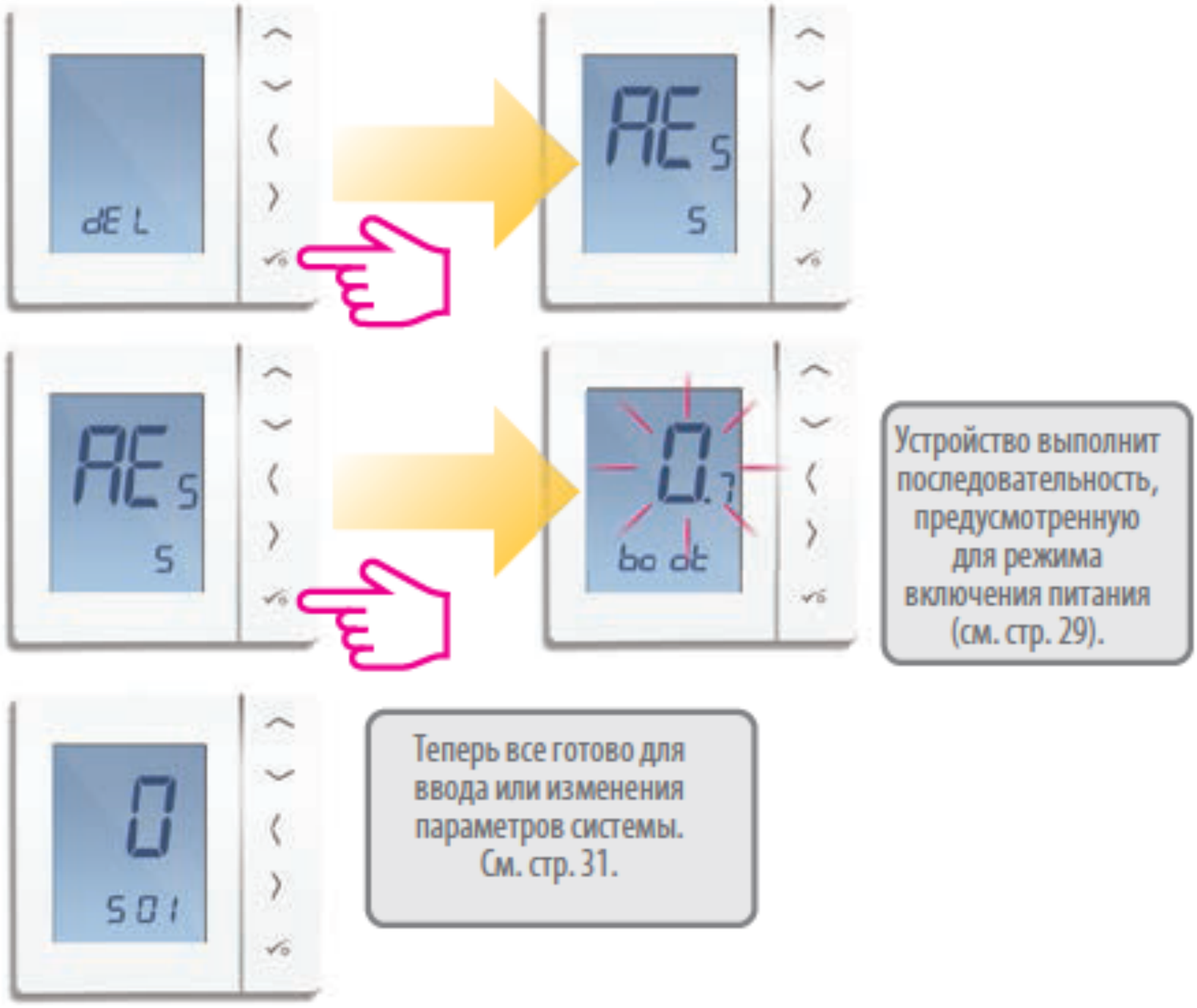
Установка – Изменение системных параметров

При совершении ошибки или при необходимости изменить системные параметры, следуйте приведенным ниже инструкциям. Это должен делать только установщик.



www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Изменение системных параметров



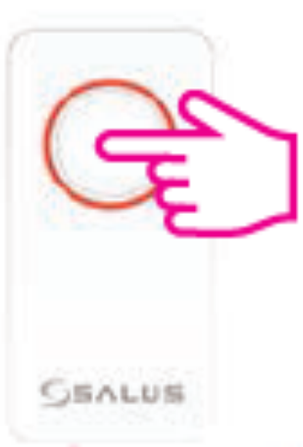
Устройство выполнит последовательность, предусмотренную для режима включения питания (см. стр. 29).

Теперь все готово для ввода или изменения параметров системы. См. стр. 31.

Установка – Проверка системной конфигурации

Для проверки взаимодействия всей системы и правильности ее настройки можно использовать режим идентификации.

В режиме идентификации на координаторе отображаются все подключенные к системе устройства.



Нажмите на 1 секунду, чтобы активировать режим идентификации.



Нажмите еще раз в течение 1 секунды, чтобы отменить режим идентификации. Режим идентификации будет отключен через 10 минут.





Установка – Проверка системной конфигурации

Для проверки взаимодействия соответствующей системы и правильности ее настройки можно использовать режим идентификации.

Выполните шаг 1 на стр. 47. Находясь в режиме идентификации, все приемники и координатор, связанные с отдельным ПКТ, будут мигать.



ПКТ

Нажмите на галочку, чтобы отменить режим идентификации. Режим идентификации будет отключен через 10 минут.

Система не имеет группировку



ПКТ ПКТ ПКТ ПКТ ПКТ



www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Проверка системной конфигурации

Для проверки взаимодействия соответствующей системы и правильности ее настройки можно использовать режим идентификации.

Выполните шаг 1 на стр. 47. Находясь в режиме идентификации, все приемники, групповые термостаты и координатор, будут мигать.



Термостат с групповым способом управления



Система имеет группировку

Нажмите на галочку, чтобы отменить режим идентификации. Режим идентификации будет отключен через 10 минут.



Термостат с групповым способом управления | Групповой термостат | Групповой термостат | Групповой термостат | ПКТ



www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Проверка системной конфигурации

Для проверки взаимодействия соответствующей системы и правильности ее настройки можно использовать режим идентификации.

Выполните шаг 1 на стр. 47. Находясь в режиме идентификации, все приемники, термостат с групповым способом управления и координатор, будут мигать.



Нажмите на галочку, чтобы отменить режим идентификации. Режим идентификации будет отключен через 10 минут.

Групповой термостат

Система имеет группировку



Термостат с групповым термостат

Групповой термостат

Групповой термостат

Групповой термостат

ПКТ



www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Проверка системной конфигурации

Для проверки взаимодействия всей системы и правильности ее настройки можно использовать режим идентификации.

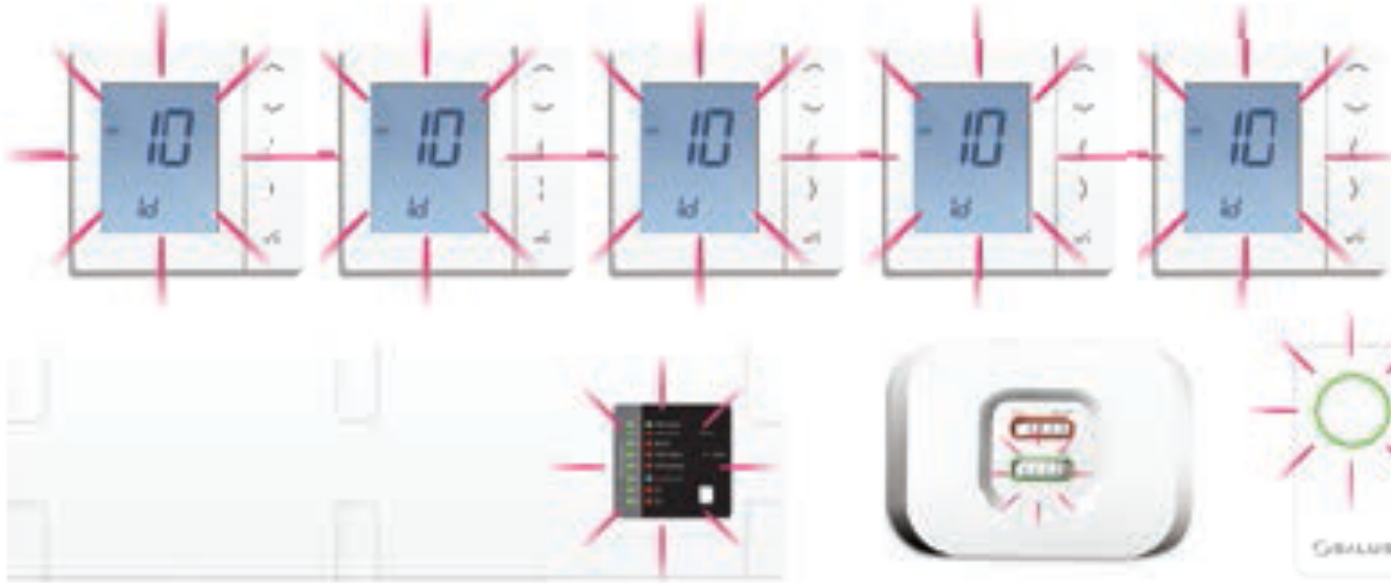
Результатом использования режима идентификации будет отображение в центре коммутации всех подключенных к нему устройств. Потом также будет отображен номер центра коммутации.



Нажмите на 5 секунд, чтобы активировать режим идентификации.



Нажмите еще раз в течение 1 секунды, чтобы отменить режим идентификации. Режим идентификации будет отключен через 10 минут.



Установка – Проверка системной конфигурации

Для проверки взаимодействия соответствующей системы и правильности ее настройки можно использовать режим идентификации.

Выполните шаг 1 на стр. 47.
Находясь в режиме идентификации, все клапаны радиатора, приемники и координатор, связанные с отдельным ПКТ будут мигать.



ПКТ



Нажмите на галочку, чтобы отменить режим идентификации. Режим идентификации будет отключен через 10 минут.

Система не имеет группировку



ПКТ



ПКТ



ПКТ



ПКТ





www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Замена устройства

Перед заменой какого-либо устройства его необходимо удалить из сети ZigBee. Убедитесь в том, что координатор Zigbee также находится в режиме сопряжения.

Удаление центра коммутации из сети.



Нажмите в течение 15 секунд, чтобы удалить центр коммутации из сети.



Все светодиоды засветятся на мгновение, а затем центр коммутации будет удален из сети. Все термостаты, связанные с центром коммутации, необходимо будет перенастроить и спарить с новым центром коммутации.

Если центр коммутации не может быть удален указанным выше способом, используйте способ, указанный ниже.



Выполните шаг 1 на стр. 47. Выберите пароль «46».



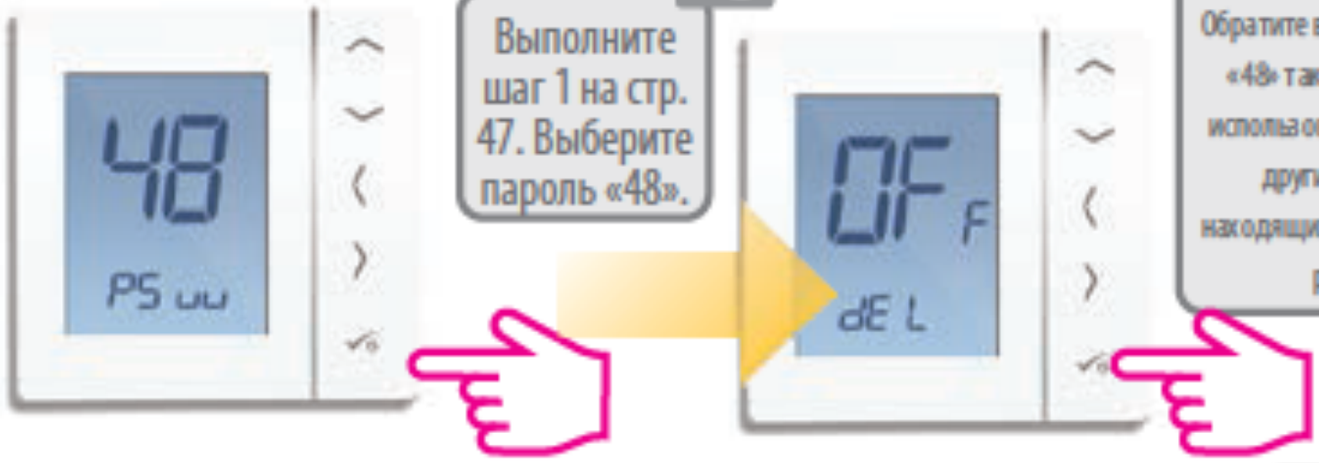
Теперь все готово к установке нового центра коммутации.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Замена устройства

Перед заменой какого-либо устройства его необходимо удалить из сети ZigBee. Убедитесь в том, что координатор ZigBee также находится в режиме сопряжения.

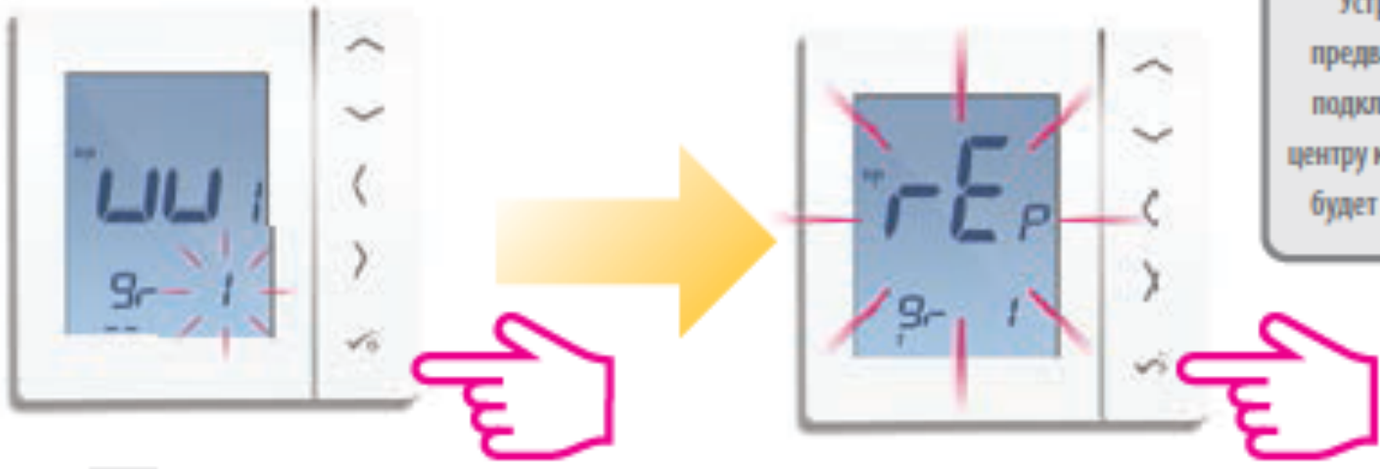
Удаление термостата из сети.



Выполните шаг 1 на стр. 47. Выберите пароль «48».

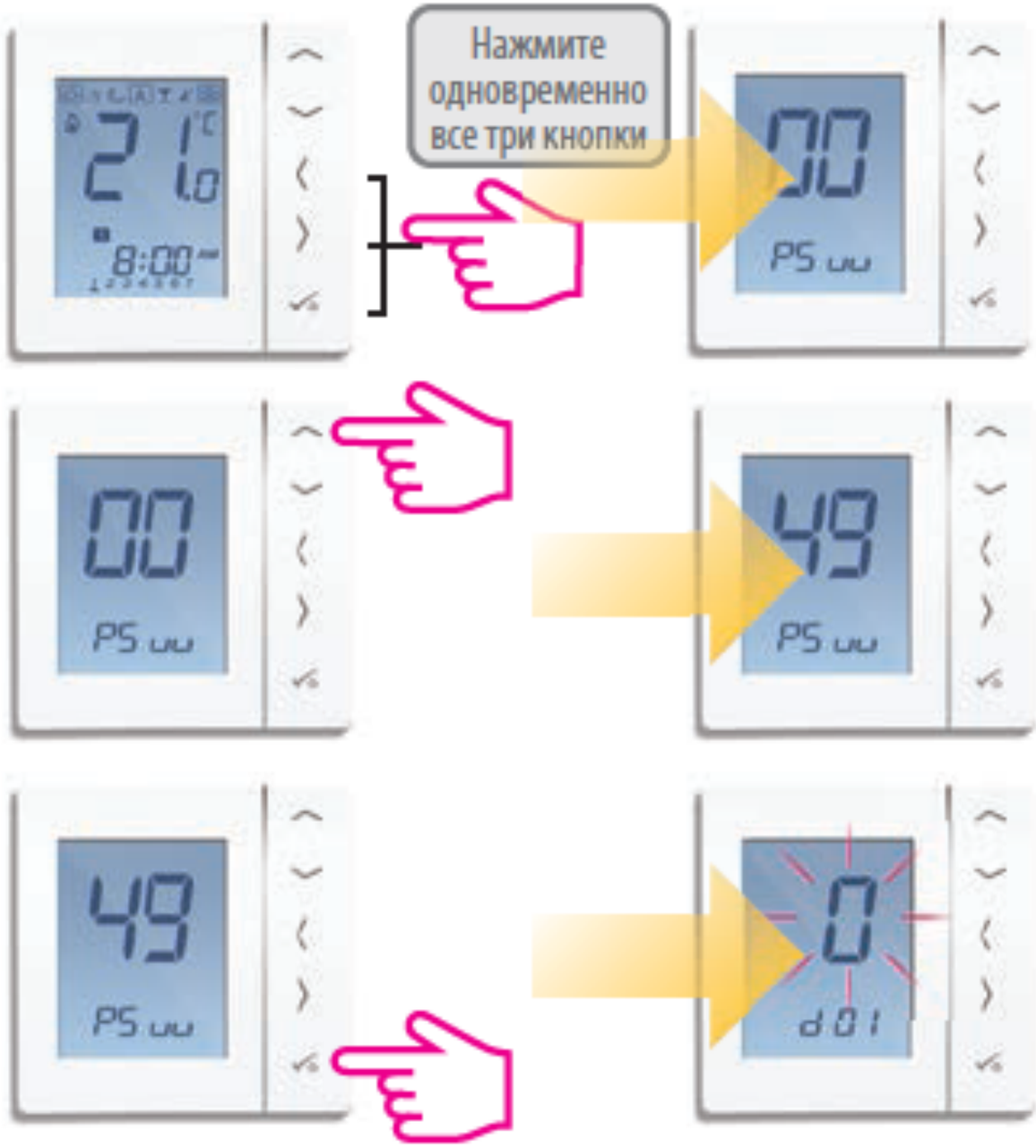
Термостат теперь будет удален из сети. Теперь все готово к установке нового термостата. Обратите внимание, пароль «48» также может быть использован для удаления других устройств, находящихся в автономном режиме.

Примечание. При замене термостата, подключенного к центру коммутации, можно использовать метод замещения.



Устройство, предварительно подключенное к центру коммутации, будет заменено.

Установка – Параметры устройства



При первом включении параметры устройства будут соответствовать параметрам системы. Если необходимо изменить параметры устройства, выполните следующие действия.

Обратите внимание, параметры системы будут отображаться первым, но они не могут быть изменены в этом разделе. Чтобы изменить параметры системы см. стр. 47.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Параметры устройства

DX	ФУНКЦИЯ	ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
D01	Способ контроля температуры	0	Система (PWM) Широтно-импульсная модуляция	0
		1	Гистерезис 0,5 C (+/- 0,25C)	
		2	Гистерезис 1,0 C (+/- 0,5C)	
D02	Корректировка температуры	-3°C по 3°C	Если терморегулятор показует неправильную температуру, можно ее корректировать на +/- 3oC	0°C
D03	Внешний датчик или Накладной Термостат ГВС	0	Датчик/Термостат включен	0
		1	датчик/Термостат выключен	
D04	Внешний датчик, для измерения температуры воздуха или пола.	0	Параметр D03 необходимо положить в позицию "1" - затем параметр D04 положите в позицию "0", в этом случае регулятор измеряет температуру только на внешнем датчике.	0
		1	Параметр D03 необходимо положить в позицию "1" - затем параметр D04 положите в позицию "1", в этом случае внешний датчик будет использован как защита от перегрева пола. Регулятор показует температуру, которую измеряет датчик внутри регулятора	
D05	Способ контроля системы охлаждения	1	Гистерезис 0,5C (+/- 0,25C)	2
		2	Гистерезис 1,0C (+/- 0,5C)	
D06	Тип сервопривода	0	Нормально разомкнутый	1
		1	Нормально замкнутый	
D07	Защита клапанов	0	Включено, (один раз в неделю, даже в летнее время клапан откроется и закроется)	1
		1	Выключено	

Установка – Параметры устройства (продолжение)

DX	ФУНКЦИЯ	ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
D08	Температура Защиты от Замерзания	5-17 °C	Требуемая температура защиты от замерзания и температура режима Отпуск.	5°C
D09	Формат времени	0	12	1
		1	24	
D10	Не доступно	N/A	N/A	N/A
D11	Летнее время	0	OFF	1
		1	ON	
D12	Предел температуры нагрева	5-35 °C	Максимальная температура нагрева, какую можете задать.	35 °C
D13	Предел температуры охлаждения	5-40 °C	Максимальная температура охлаждения, какую можете задать.	5 °C
D14	Предел макс. температуры нагрева пола	6-45 °C	Датчик пола дасть сигнал к выключениюf нагрева пола после того, как температура достигнет самого высокого уровня.	27 °C
D15	Предел мин. температуры нагрева пола	6-45 °C	Датчик пола дасть сигнал к включению нагрева пола после того, как температура достигнет самого низкого уровня.	10 °C
D16	Предел температуры охлаждения пола	6-45 °C	Датчик пола дасть сигнал к выключению охлаждения пола после того, как температура достигнет заданного уровня.	6 °C

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Коды ошибок

Код ошибки	Программируемый термостат	Непрограммируемый термостат	Горячее водоснабжение
01	Ошибка линии связи	Ошибка линии связи	Ошибка линии связи
02	Ошибка линии связи	Ошибка линии связи	Ошибка линии связи
03	Открыт датчик пола	Открыт датчик пола	-
04	Датчик пола замкнут	Датчик пола замкнут	-
05	Пропал программируемый или непрограммируемый термостат, или термостата горячего водоснабжения (отображается на соответствующем термостате)	Пропал программируемый или непрограммируемый термостат, или термостат горячего водоснабжения (отображается на соответствующем термостате)	Пропала связь между термостатом горячего водоснабжения и координатором
06	Программируемый или непрограммируемый термостат, или термостат горячего водоснабжения	Программируемый или непрограммируемый термостат, или термостат горячего водоснабжения	Пропала связь между термостатом горячего водоснабжения и центром коммутации
07	Пропала связь с термостатической головкой (отображается на соответствующем термостате)	Пропала связь с термостатической головкой (отображается на соответствующем термостате)	
08	Пропала связь с приемником RX 1 (отображается на соответствующем термостате)	Пропала связь с приемником RX 1 (отображается на соответствующем термостате)	
09	Пропала связь с приемником RX 2 (отображается на соответствующем термостате)	Пропала связь с приемником RX 2 (отображается на соответствующем термостате)	

При наличии нескольких ошибок для отображения их кодов на странице ошибки, нажмите кнопку со стрелкой вверх.
например, Err 03 05 ===> 3 ошибки, код ошибки 05 (1-ая)
Нажмите кнопку со стрелкой вверх, чтобы отобразить Err 03 08 ===> 3 ошибки, код ошибки 08 (2-ая)
Нажмите кнопку со стрелкой вверх снова, чтобы отобразить Err 03 09 ===> 3 ошибки, код ошибки 09 (3-яя)
Нажмите кнопку со стрелкой вверх снова, чтобы отобразить Err 03 05 снова...
Нажмите кнопку «OK», чтобы выйти из страницы ошибки на главный экран.

Установка – Коды ошибок

Код ошибки	Программируемый термостат	Непрограммируемый термостат	Горячее водоснабжение
10	Центр коММутации потерял связь с таймером ГВС (отображается на всех соответствующих терМостатах, а также на таймере ГВС)	Ошибка линии связи (отображается на всех соответствующих терМостатах, а также на таймере ГВС)	Ошибка линии связи (отображается на всех соответствующих терМостатах, а также на таймере ГВС)
11	Центр коММутации потерял связь с зоной 11=Зона 1, 12=Зона 2 и т.д. Отображается на всех подключенных терМостатах	Центр коММутации потерял связь с зоной 11=Зона 1, 12=Зона 2 и т.д. Отображается на всех подключенных терМостатах	
12	Центр коММутации потерял связь с координатором (отображается на всех подключенных терМостатах и на таймере ГВС)	Центр коММутации потерял связь с координатором (отображается на всех подключенных терМостатах и на таймере ГВС)	Центр коММутации потерял связь с координатором (отображается на всех подключенных терМостатах и на таймере ГВС)
13	Центр коММутации потерял связь с приемником RX1 (отображается на всех подключенных терМостатах и на таймере ГВС)	Центр коММутации потерял связь с приемником RX1 (отображается на всех подключенных терМостатах и на таймере ГВС)	Центр коММутации потерял связь с приемником RX1 (отображается на всех подключенных терМостатах и на таймере ГВС)
14	ТерМоголовка потерала связь с координатором (отображается на всех подключенных терМостатах)	ТерМоголовка потерала связь с координатором (отображается на всех подключенных терМостатах)	
15	Низкий уровень зарядки батареи терМоголовки (отображается на всех подключенных терМостатах)	Низкий уровень зарядки батареи терМоголовки (отображается на всех подключенных терМостатах)	
16	Неисправная терМоголовка	Неисправная терМоголовка	
17	Требование единицы получает отказ от центра коММутации	Требование единицы получает отказ от центра коММутации	

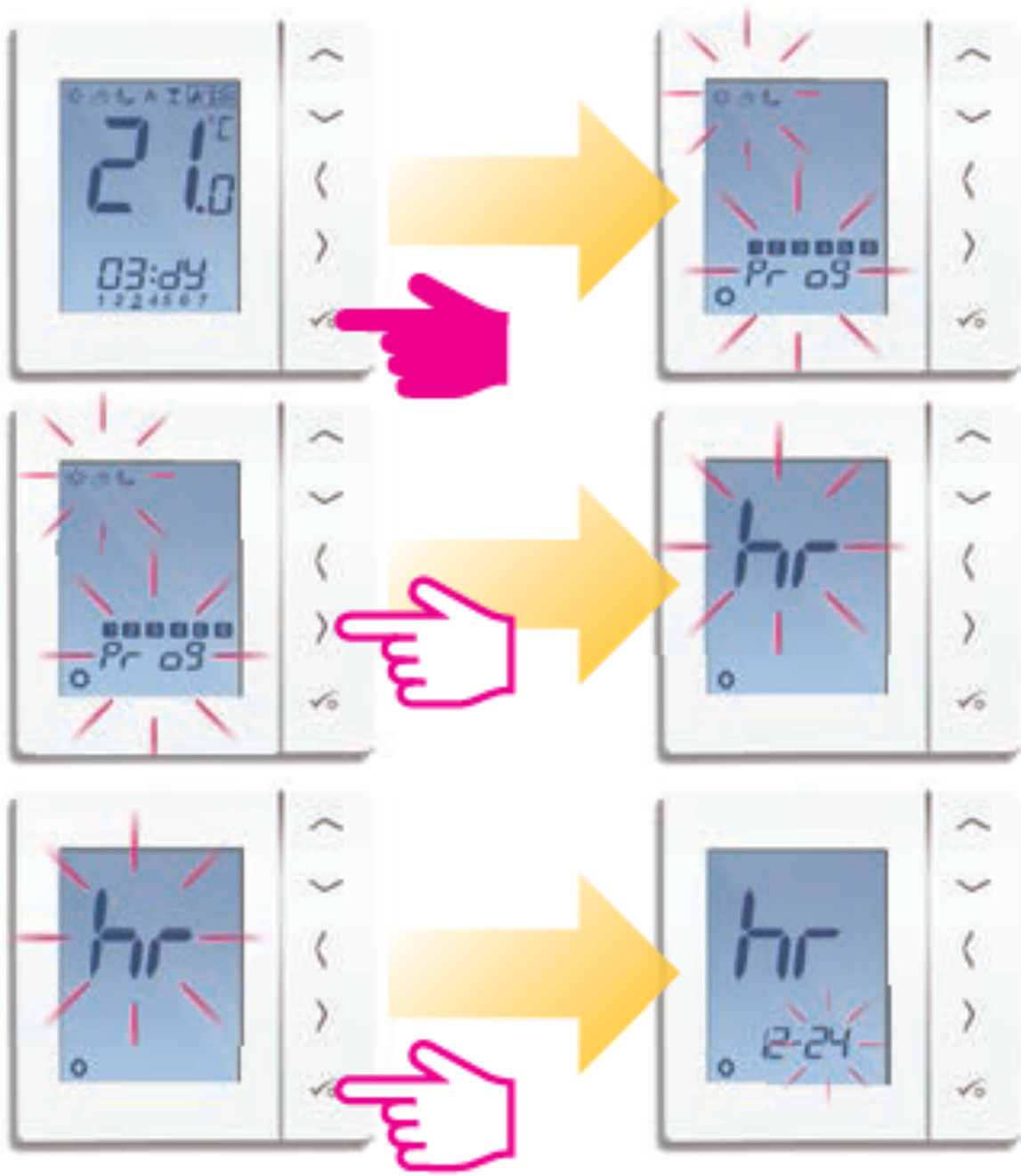
www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установка – Технические детали

Модель	VS10RF или VS20RF
Тип	Электронный программируемый комнатный термостат, цифровой комнатный термостат и радиоуправление горячим водоснабжением
Режимы программирован	Пользователь может выбрать вариант 5/2, все и отдельные дни.
Количество программ	1-6 (на выбор)
Режимы	«Вечеринка», «Перерыв», «Программа» и «Замерзание»
Коррекция	Постоянная и временная
Защита от замерзания	регулируемая с шагом 5 °C
Источник питания	230 В переменный ток 50 Гц (VS10RF)- 4 батарейки типа AAA (VS20RF)
Температурная шкала	от 5 до 35 °C, допуск 0,5 °C
Нагрев/охлаждение	Общий переключатель, использующий коммуникационную шину и внешний вход к центру коммутации
Датчик	Защита воздуха или пола. Регулятор температуры емкостного водонагревателя при настройке на таймер горячего водоснабжения.
Параметры устройства	См. стр. 57
Рабочая температура	от 0 до 50°C
Температура хранения	от -20 до 60 °C
Частота	2,4 ГГц Zigbee

Руководство по эксплуатации – Установка времени и даты

ПКТ и термостат с групповым способом управления

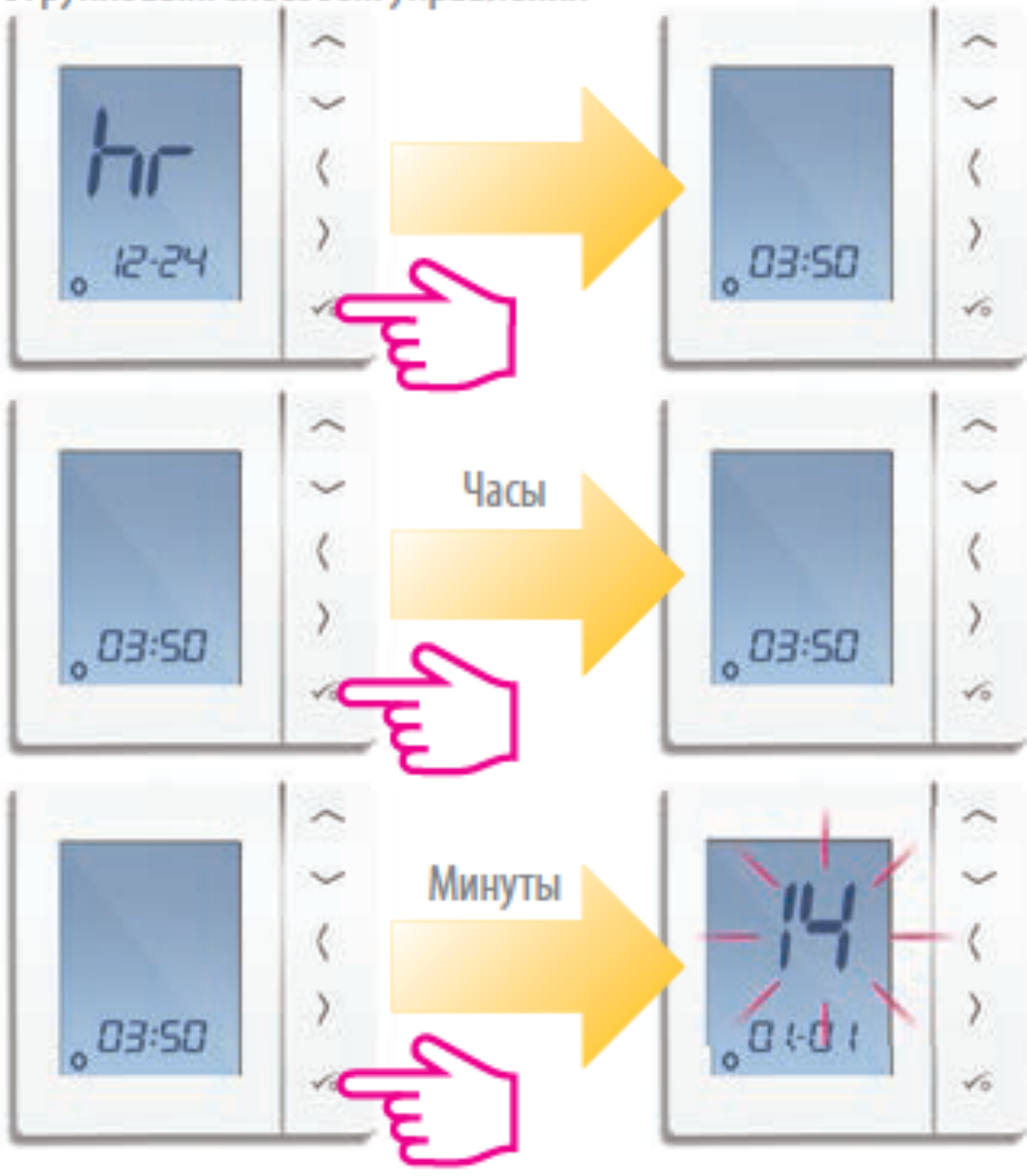


www.salus-tech.com
www.salus-tech.ru
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Руководство по эксплуатации – Установка времени и даты

ПКТ и термостат с групповым способом управления

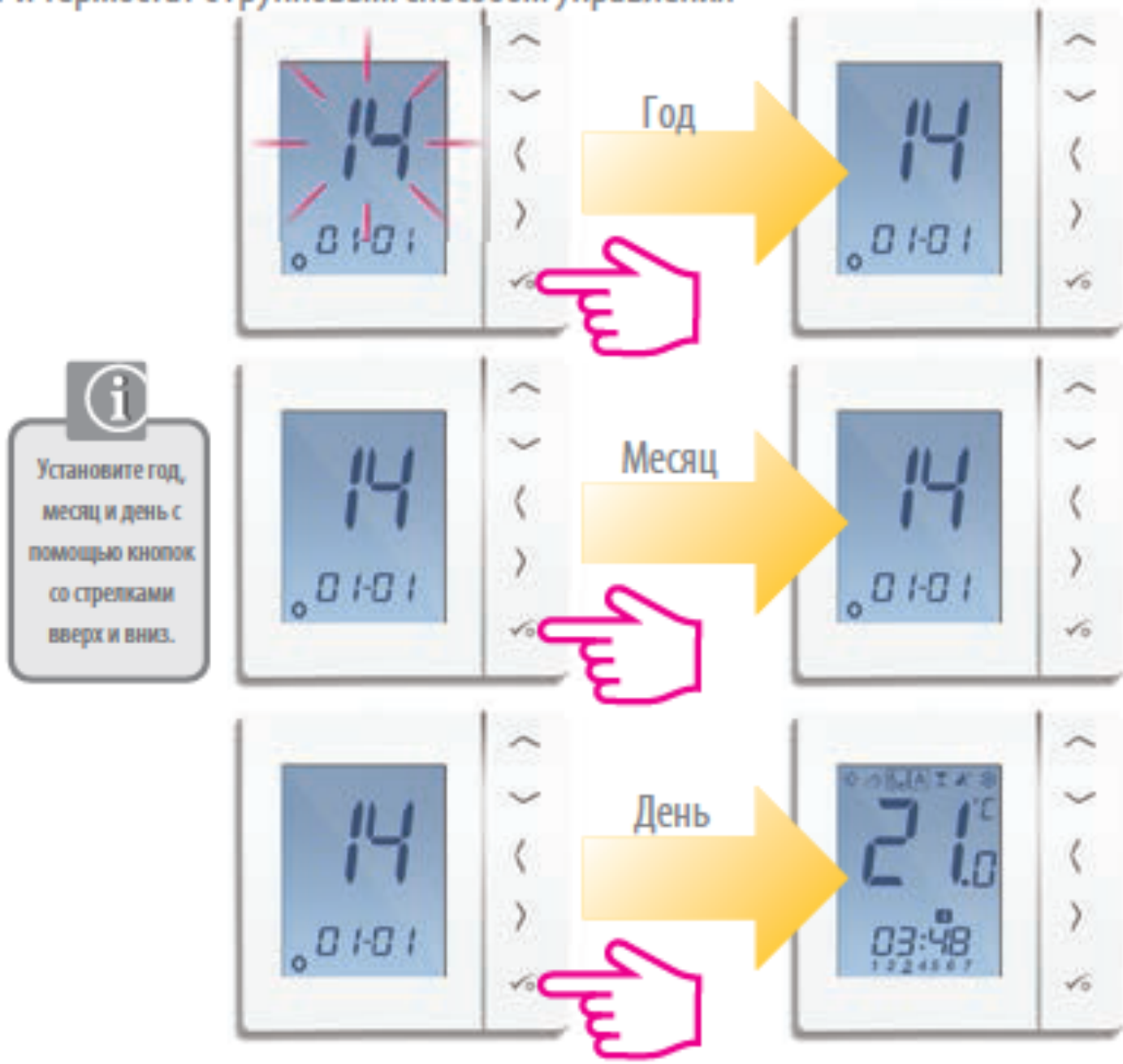
Используйте кнопку со стрелкой влево, чтобы выбрать 12-часовой формат времени, и со стрелкой вправо, чтобы выбрать 24-часовой формат времени.



Установите время с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз.

Руководство по эксплуатации – Установка времени и даты

ПКТ и термостат с групповым способом управления



Установите год, месяц и день с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

ПКТ, термостат с групповым способом управления и групповой термостат



Самая высокая температура, как правило, используется рано утром и рано вечером.
Обычно 21 °C



Средняя температура, как правило, используется в то время дня, когда вы заняты по дому
Обычно 19 °C



Самая низкая температура, как правило, используется тогда, когда вы не заняты или спите. **Обычно 17 °C для УФН или 15 °C для радиаторов отопления**



Температура замерзания, как правило, используется в периоды вашего длительного отсутствия или во время праздников. **Обычно 5 °C**



Термостат поставляется настроенным на вышеуказанные температуры. Но их можно регулировать (см. стр. 71)

ПКТ, термостат с групповым способом управления и групповой термостат

Режим охлаждения доступен только в том случае, если система его поддерживает, а устройство было соответствующим образом настроено и подключено.



Занятая температура. Обычно 22°C



Незанятая температура. Обычно 40°C
Это позволяет избежать работы системы охлаждения в условиях отсутствия людей в помещении.



Вечерняя температура. Обычно 24 °C

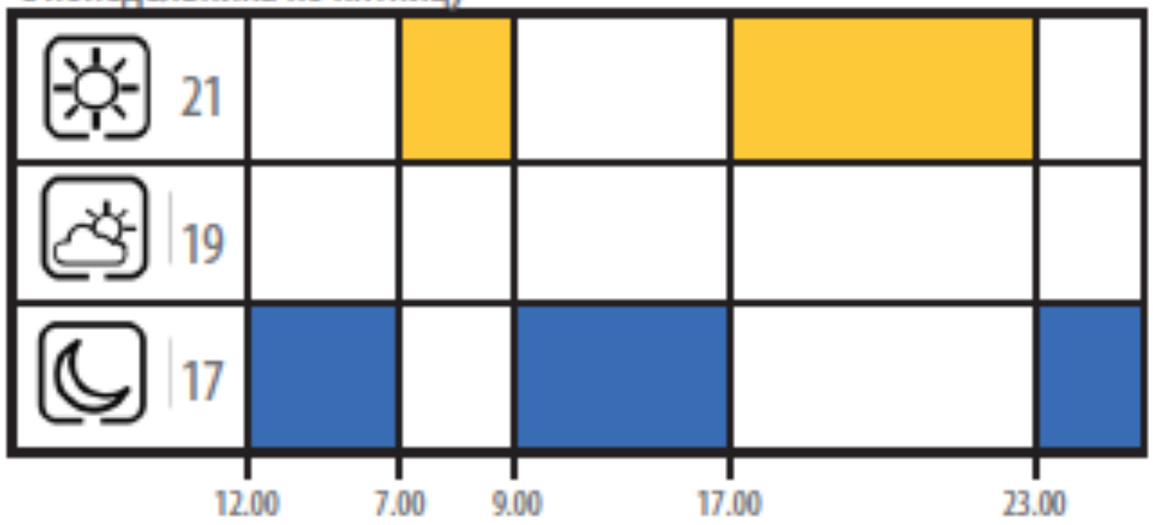


Термостат поставляется настроенным на вышеуказанные температуры.
Но их можно регулировать (см. стр. 71)

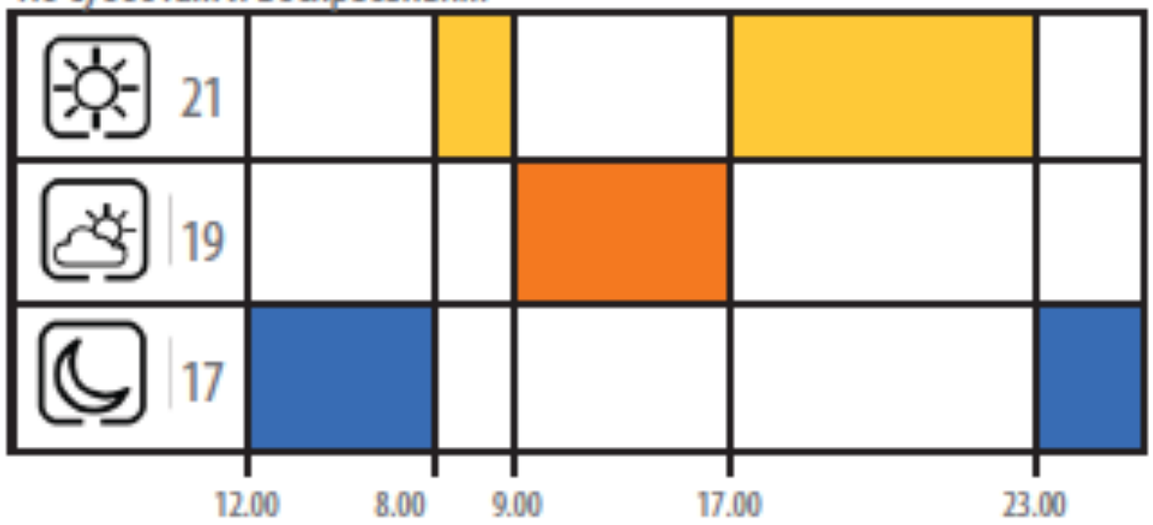
www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

ПКТ и термостат с групповым способом управления

С понедельника по пятницу



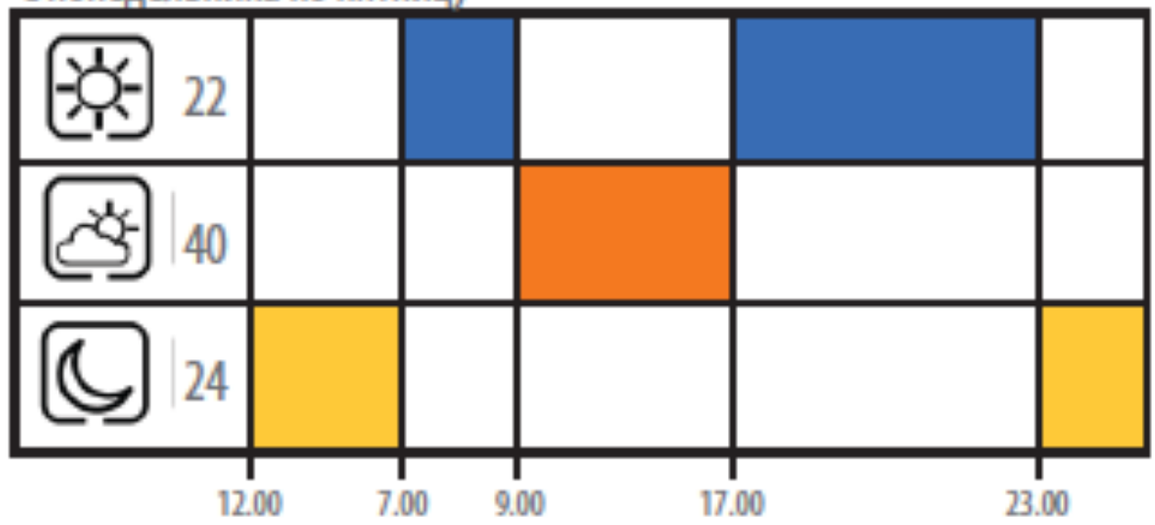
По субботам и воскресеньям



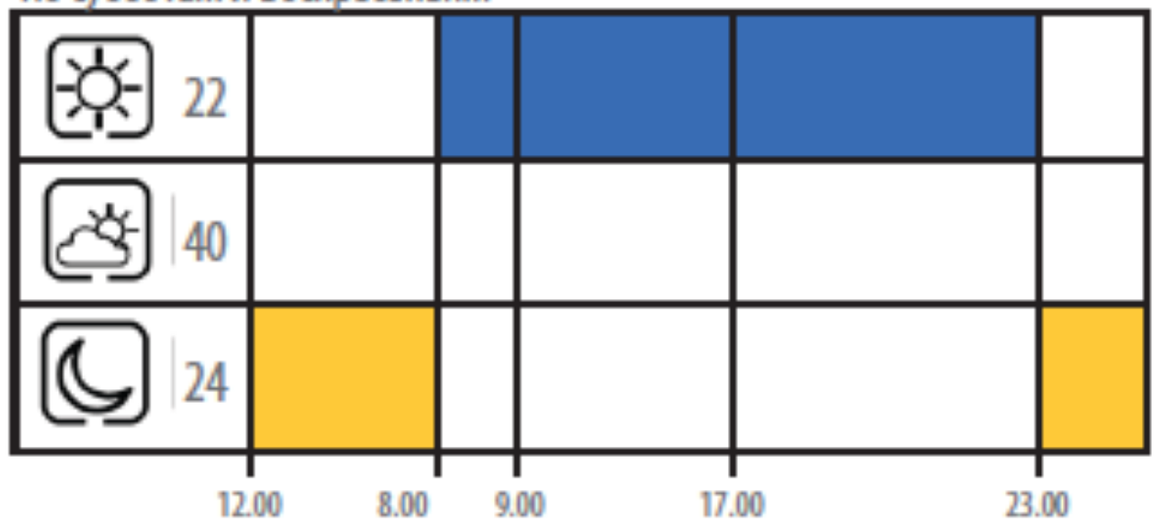
При использовании группировки, расписание термостата с групповым способом управления будет применяться к членам группы.

ПКТ и термостат с групповым способом управления

С понедельника по пятницу



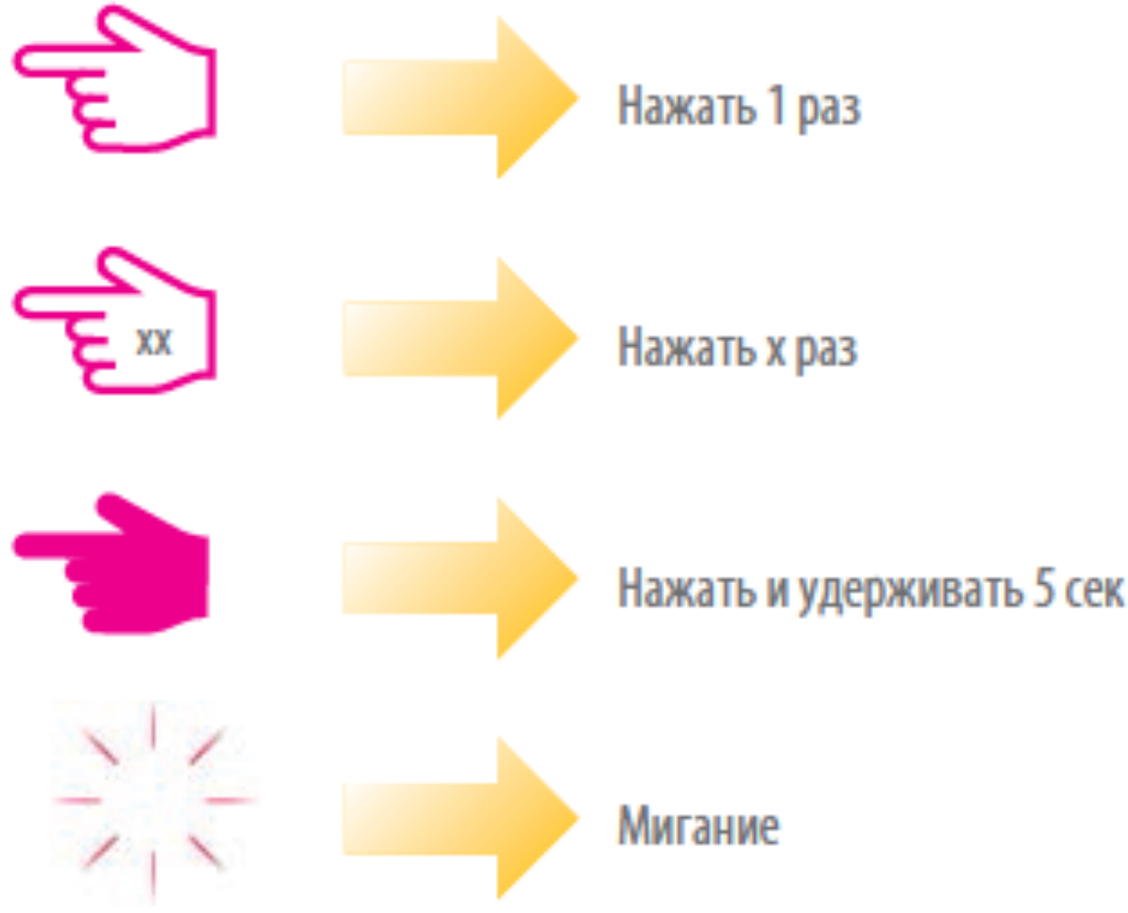
По субботам и воскресеньям



При использовании группировки, расписание термостата с групповым способом управления будет применяться к членам группы.

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Руководство по эксплуатации – Графическая кнопка



Короткое нажатие для возврата

Короткое нажатие для сохранения, длинное - для сохранения и выхода

ПКТ, термостат с групповым способом управления и групповой термостат

Установка низкой температуры

Установив низкую температуру, расписание программы будет использовать ее в качестве нижнего уровня.



Задание температуры предусмотрено для каждого отдельного термостата.



www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

ПКТ, термостат с групповым способом управления и групповой термостат

Установив низкую температуру, программы будут использовать ее в качестве нижнего уровня.



Повторите для



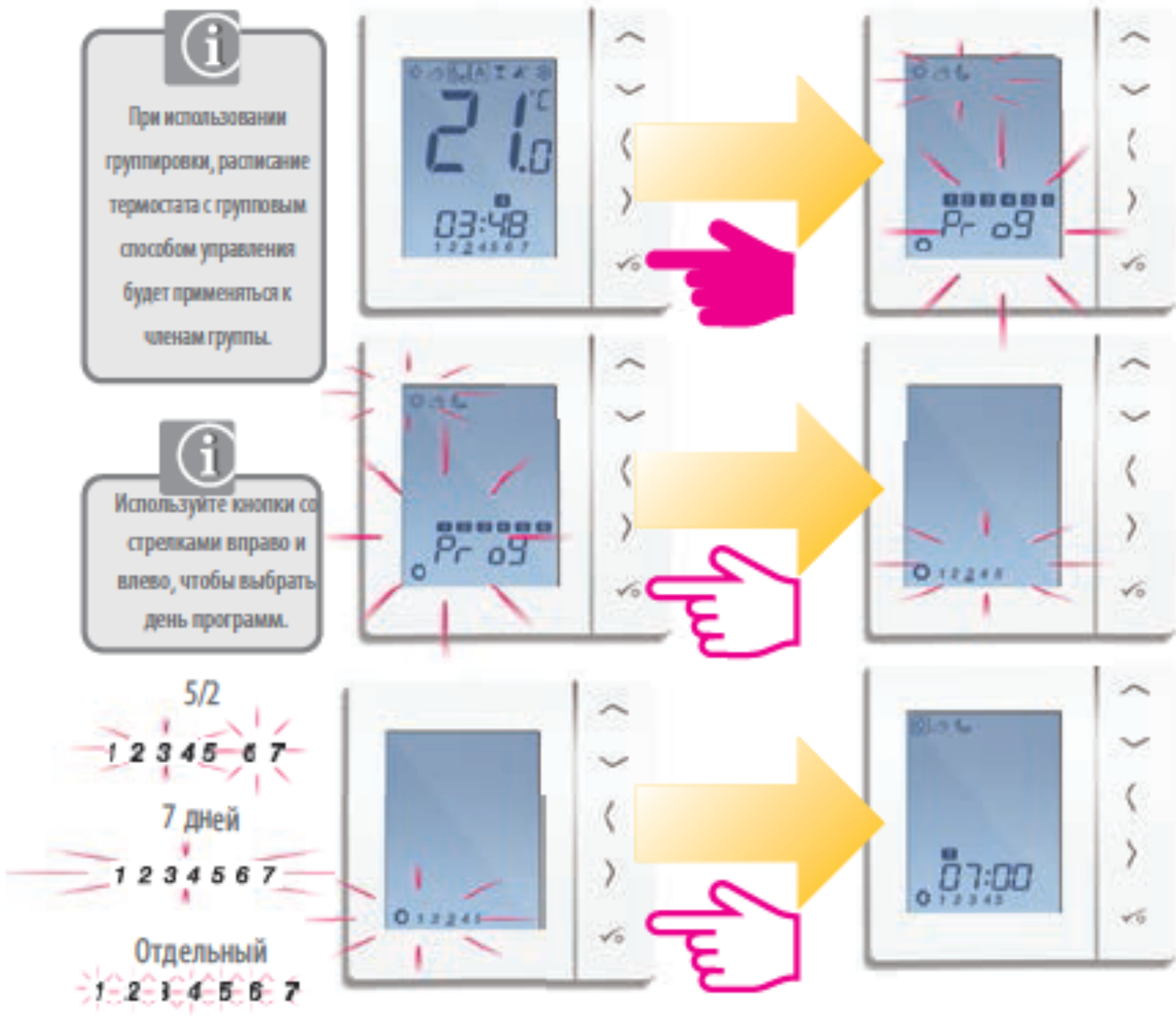
Вернитесь к [A], как только температурные уровни будут выбраны.

Задание температуры предусмотрено для каждого отдельного термостата.



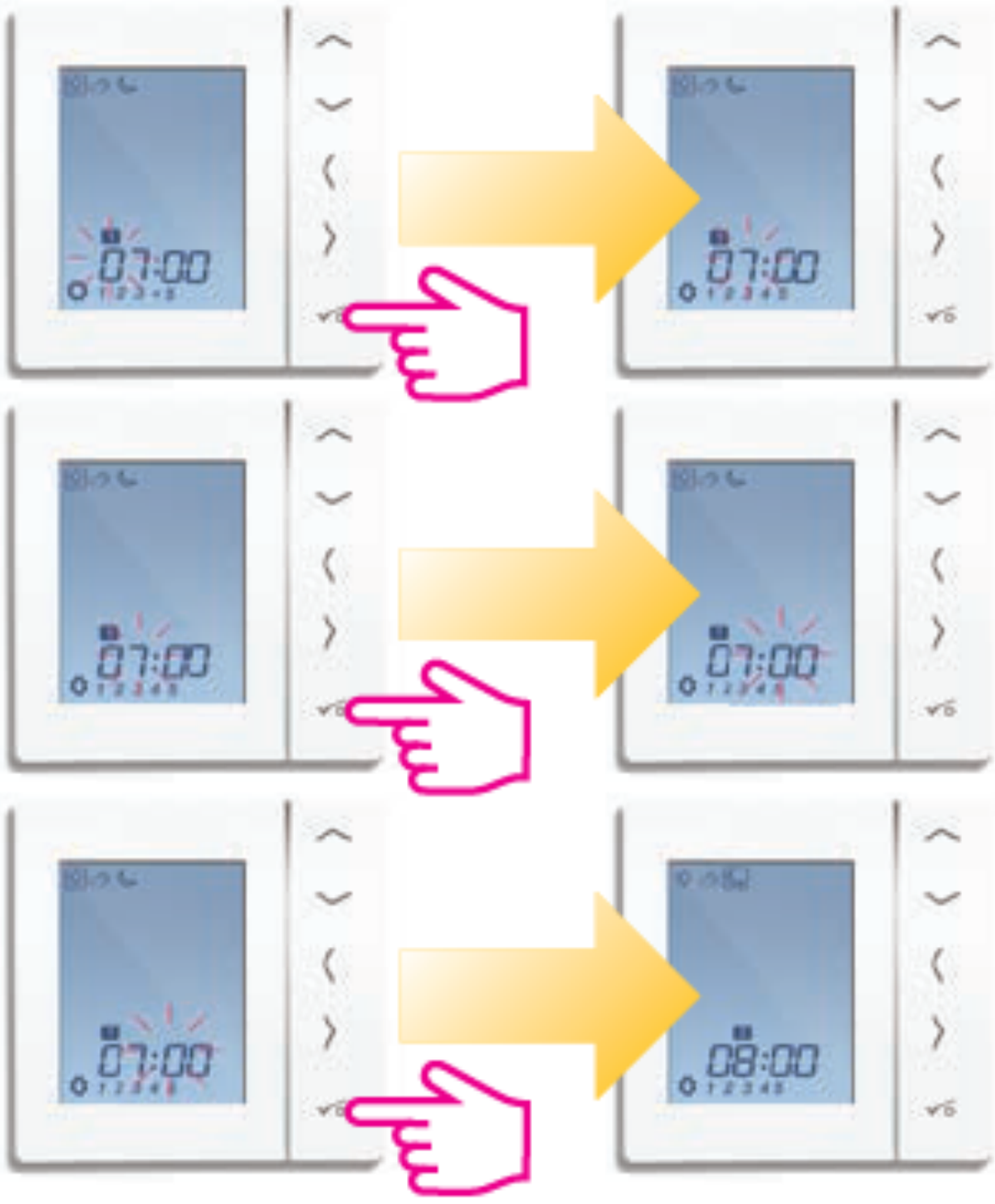
При использовании группировки, расписание термостата с групповым способом управления будет применяться к членам группы.

Используйте кнопки со стрелками вправо и влево, чтобы выбрать день программ.



www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Установите время с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз.



Используйте кнопки со стрелками вправо и влево, чтобы выбрать высокую, среднюю или низкую температуру.



Повторите вплоть до программы 4.
Если необходима 5-ая или 6-ая программа, введите время и выберите температуру



Чтобы удалить программу, установите пустое значение времени —:—.

При установке температур, расписание будет реагировать на эти температуры. О том, как их изменить см. стр. 71

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

ПКТ, термостат с групповым способом управления и групповой термостат

Используйте кнопки со стрелками вверх и вниз, чтобы посмотреть заданную программе температуру.



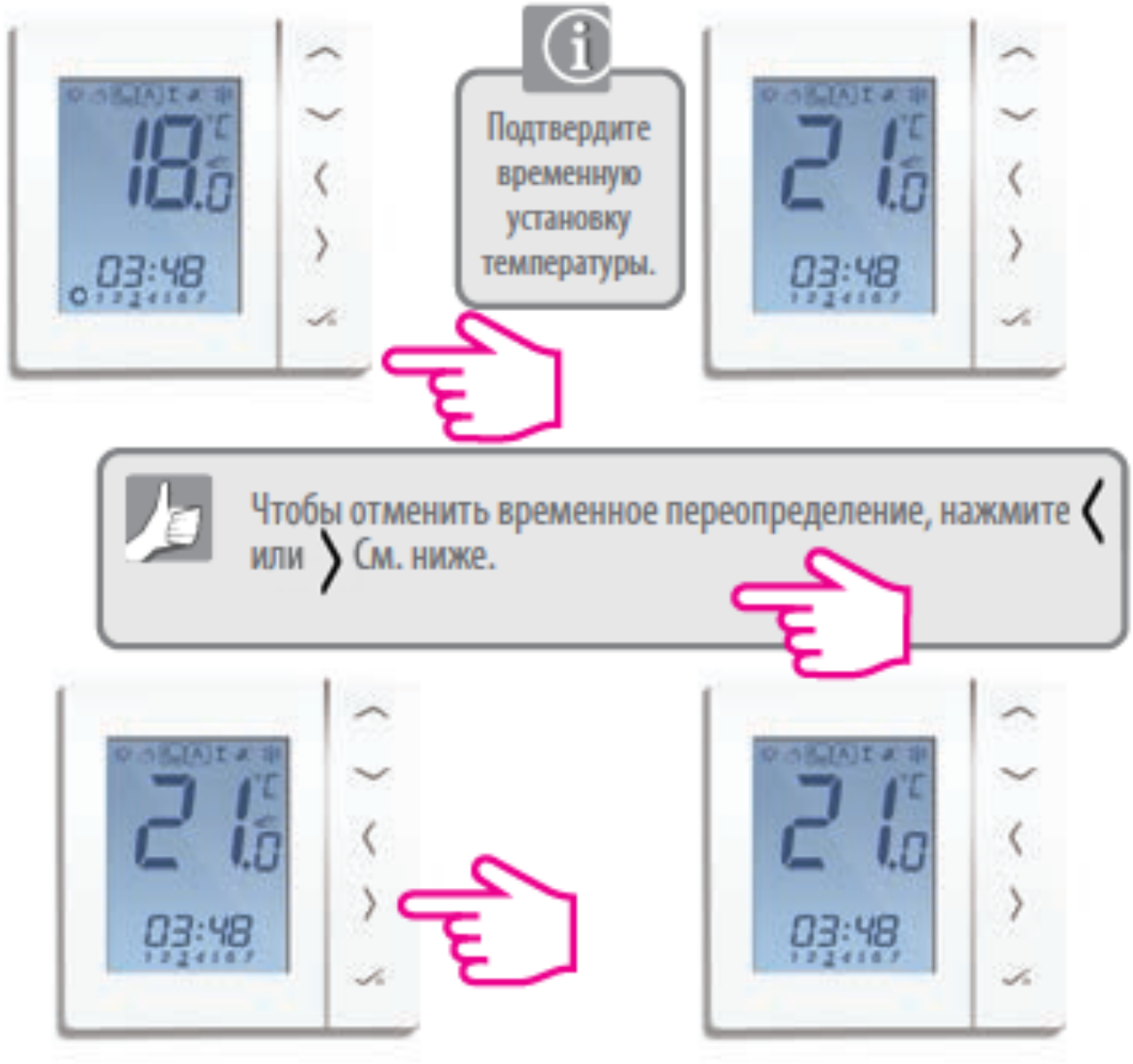
Временное переопределение предусмотрено только для термостата, который был изменен.

Временное переопределение позволяет повысить или понизить температуру до необходимого значения, пока она не вернется в следующей программе.

Используйте кнопки со стрелками вверх и вниз, чтобы отрегулировать температуру по своему вкусу.



ПКТ, термостат с групповым способом управления и групповой термостат



ПКТ и термостат с групповым способом управления

Установка постоянной низкой температуры



Постоянное переопределение в термостате с групповым способом управления также влияет на групповые термостаты, неудаленные из группы. См. стр. 64.

Повторите для



если необходимо

Чтобы отменить постоянное переопределение, выберите См. ниже. A



ПКТ и термостат с групповым способом управления

Режим «Вечеринка» – это функция, которая включает температуру на период времени, выбранного до 9 часов 50 минут.

Режим «Вечеринка», установленный в термостате с групповым способом управления, также влияет на групповые термостаты, неудаленные из группы.
См. стр. 64.



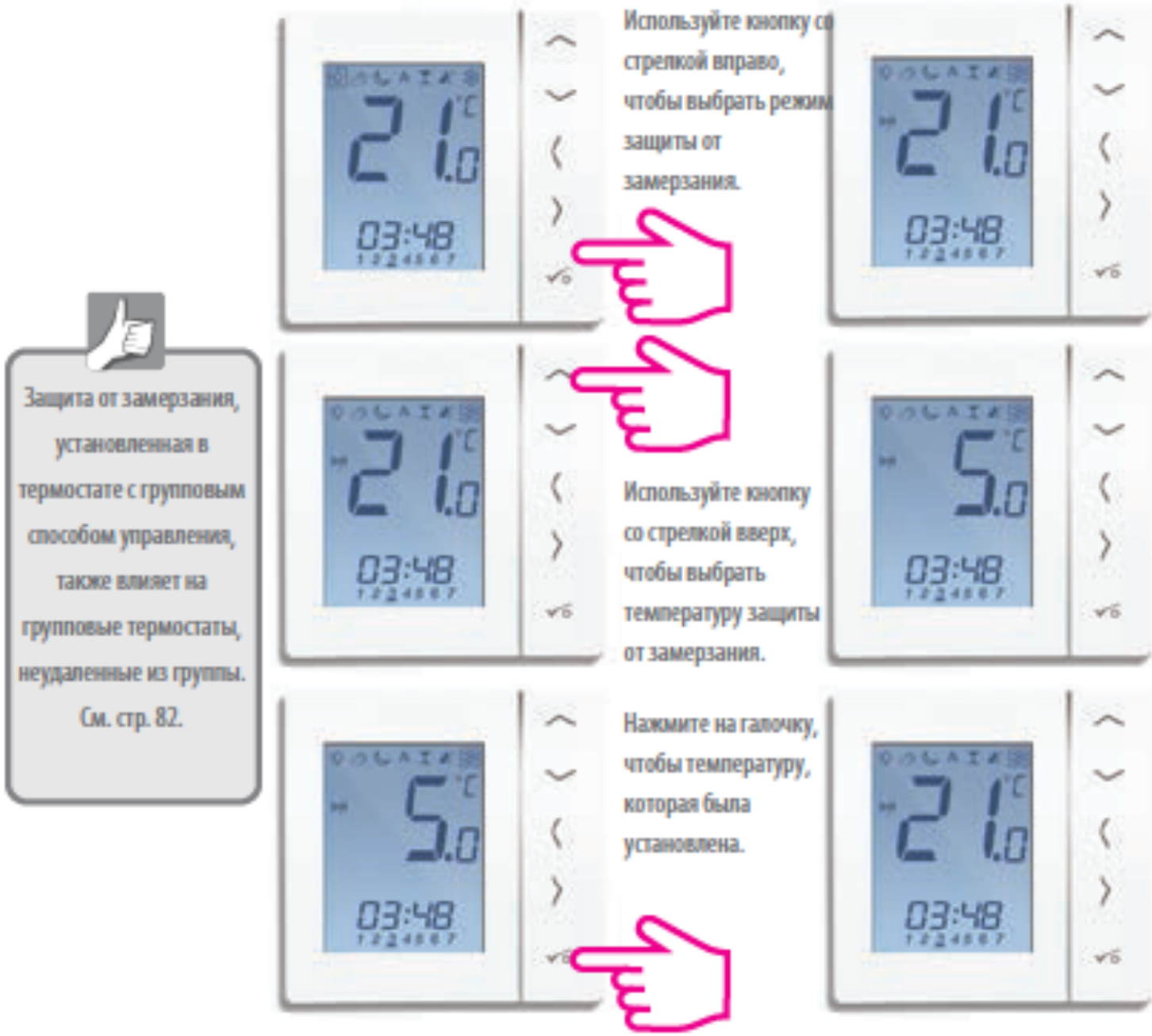
www.salus-tech.com
www.salus-tech.ru

Руководство по эксплуатации – Режим «Отдых»



Режим «Отдых», установленный в термостате с групповым способом управления, также влияет на групповые термостаты, неудаленные из группы.
См. стр. 82.

Руководство по эксплуатации – Защита от замерзания



Защита от замерзания, установленная в термостате с групповым способом управления, также влияет на групповые термостаты, неудаленные из группы.
См. стр. 82.

www.salus-tech.com
www.salus-tech.ru



Когда групповой термостат в [A], а термостата с групповым способом управления в [I] или [person], групповой термостат будет придерживаться этого режима. [I] или [person] будут отображаться.

Когда групповой термостат в , он будет придерживаться [A] состояния режима термостата с групповым способом управления.

Групповой термостат теперь покинул группу и находится в стабильном состоянии [moon] Чтобы отрегулировать заданную температуру, см. стр. 71.

Групповой термостат теперь покинул группу и находится в стабильном состоянии [cloud] Чтобы отрегулировать заданную температуру, см. стр. 71.



Групповой термостат теперь покинул группу и находится в стабильном состоянии. Чтобы отрегулировать заданную температуру, см. стр. 71.



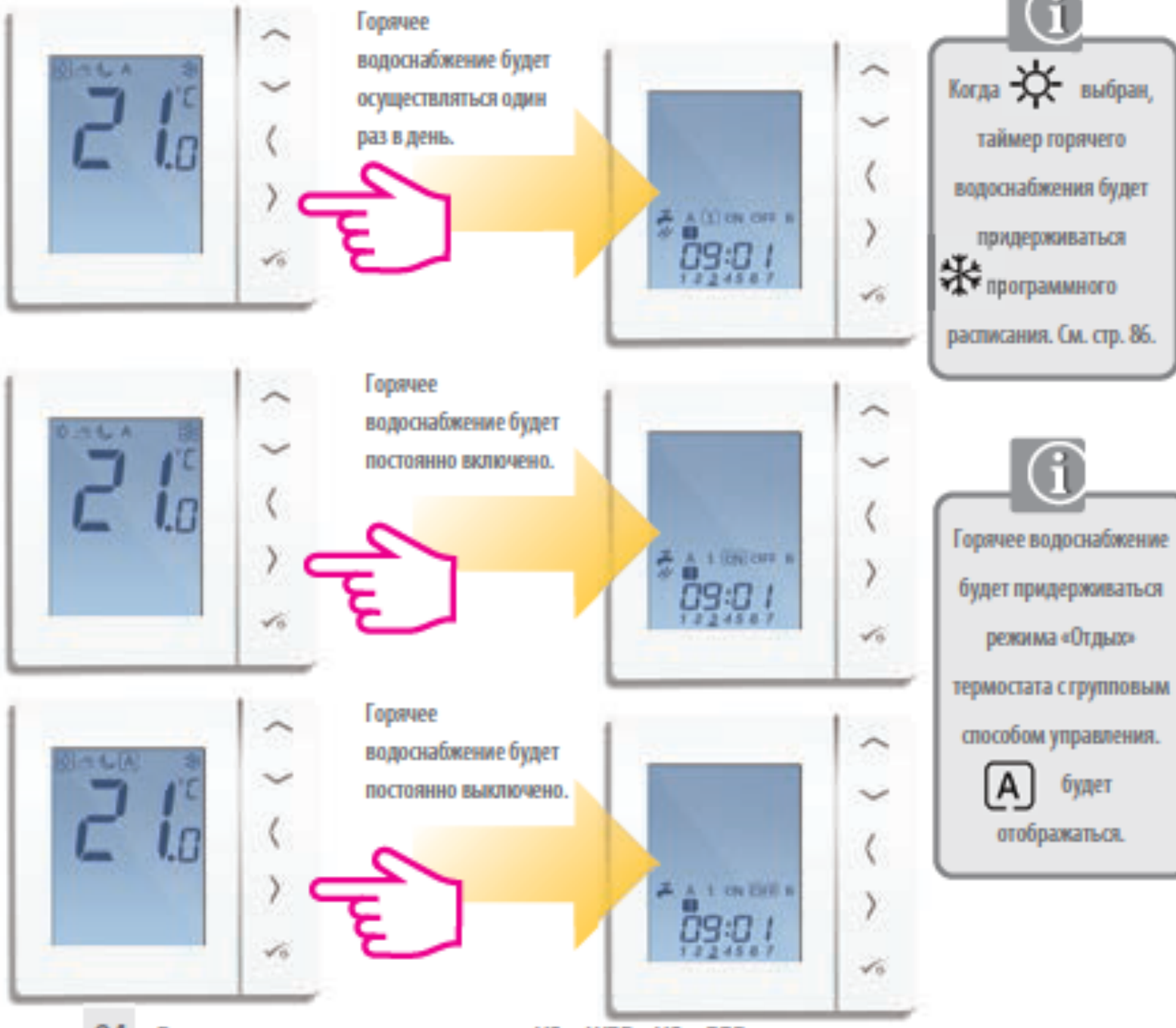
Групповой термостат теперь покинул группу и находится в стабильном состоянии. Чтобы отрегулировать заданную температуру, см. стр. 71.



Групповой термостат был возвращен в [A] он будет придерживаться состояния режима термостата с групповым способом управления.

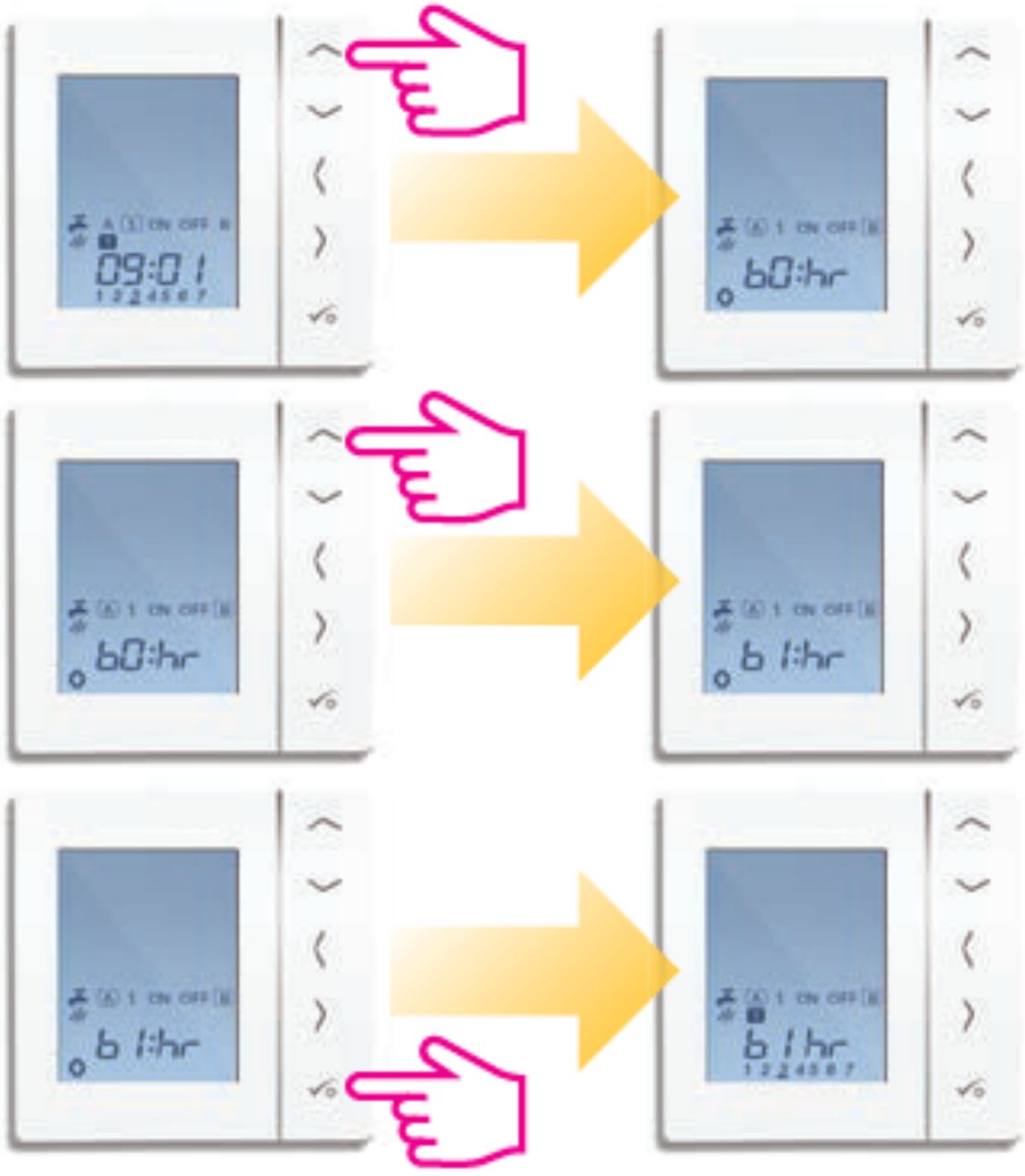
www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Выбор режима



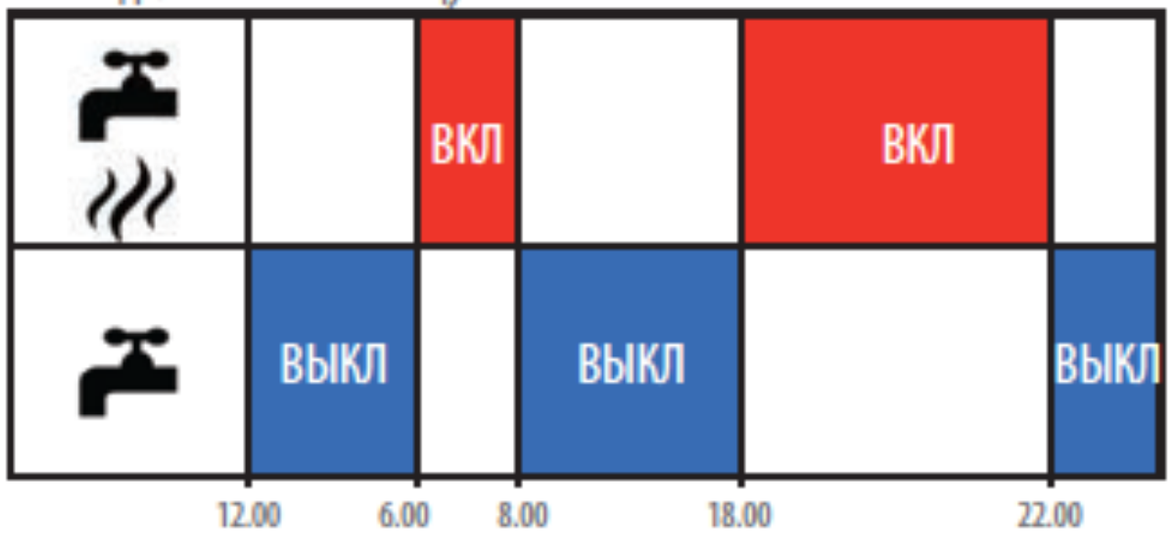
Когда ☼ выбран, таймер горячего водоснабжения будет придерживаться ❄ программного расписания. См. стр. 86.

Горячее водоснабжение будет придерживаться режима «Отдых» термостата с групповым способом управления. [A] будет отображаться.

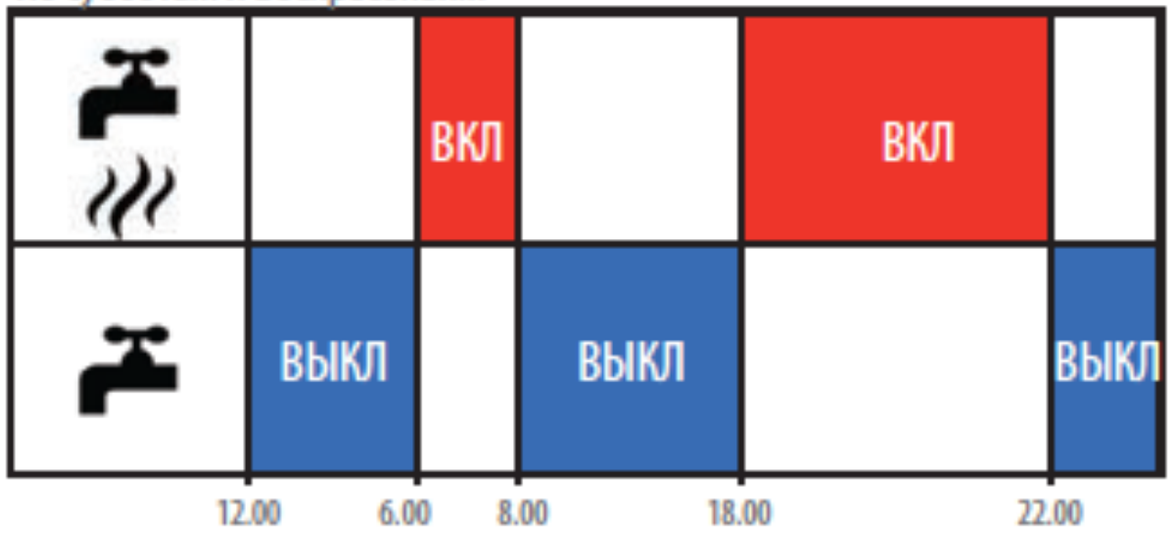

09:01
60:hr
60:hr
61:hr
61:hr
61hr

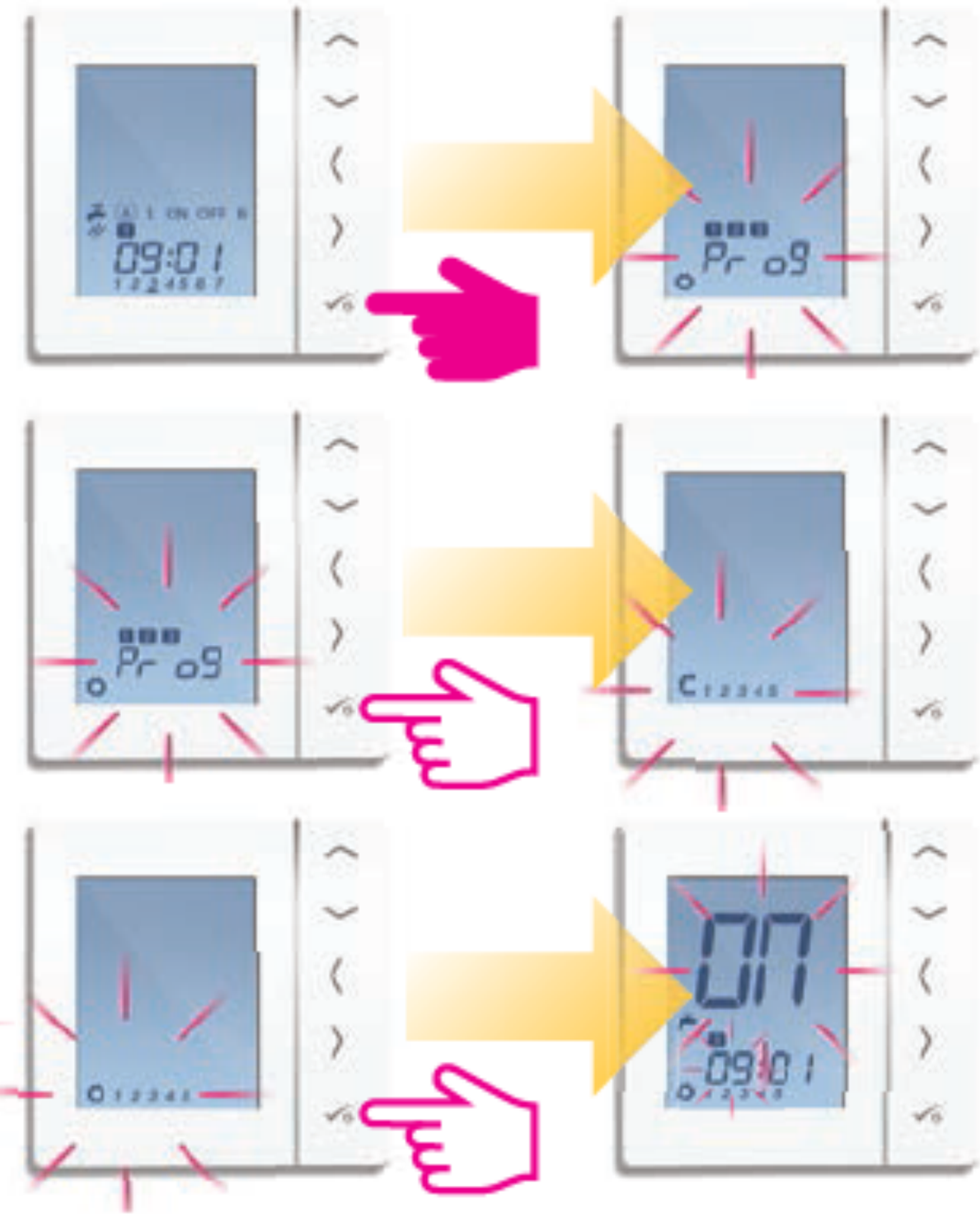
Таймер горячего водоснабжения поставляется настроенным на время, указанное ниже. Его можно отрегулировать. См. следующую стр.

С понедельника по пятницу



По субботам и воскресеньям





5/2

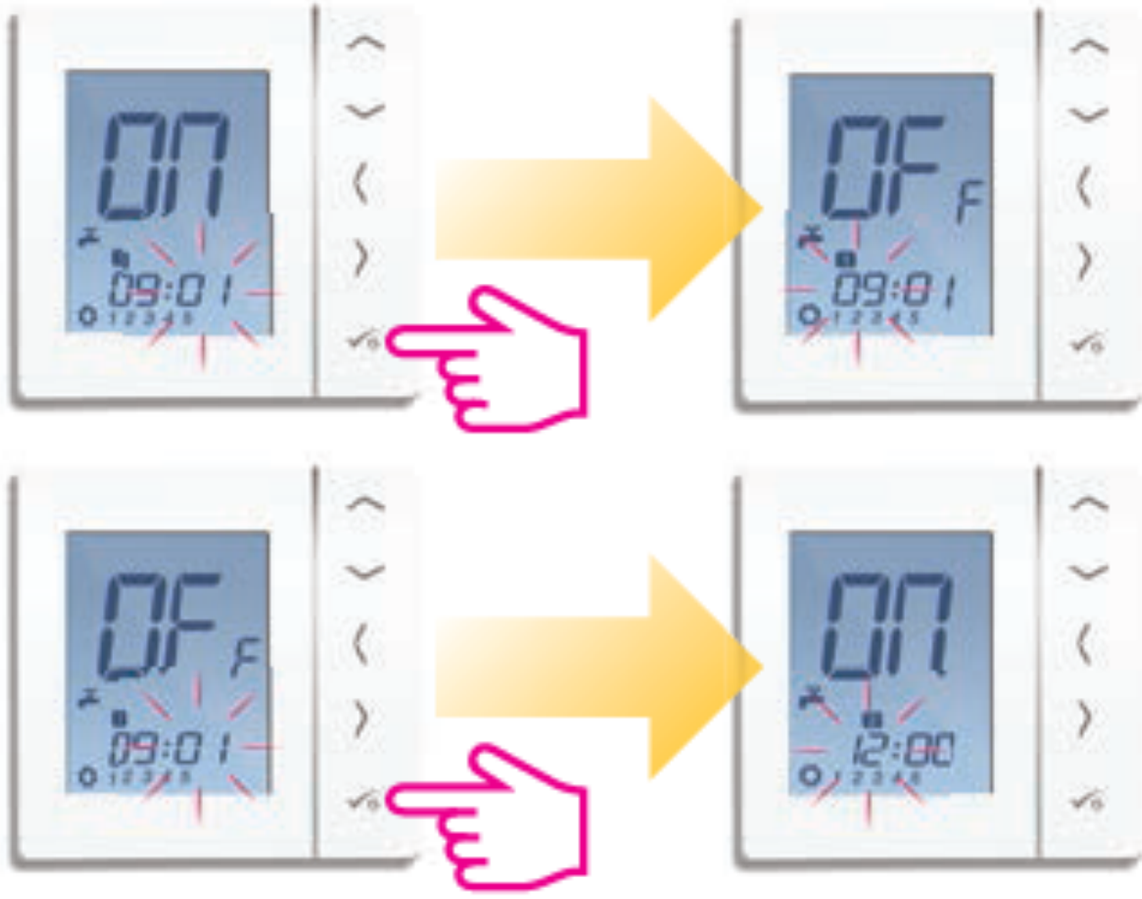
1 2 3 4 5 6 7

7 дней

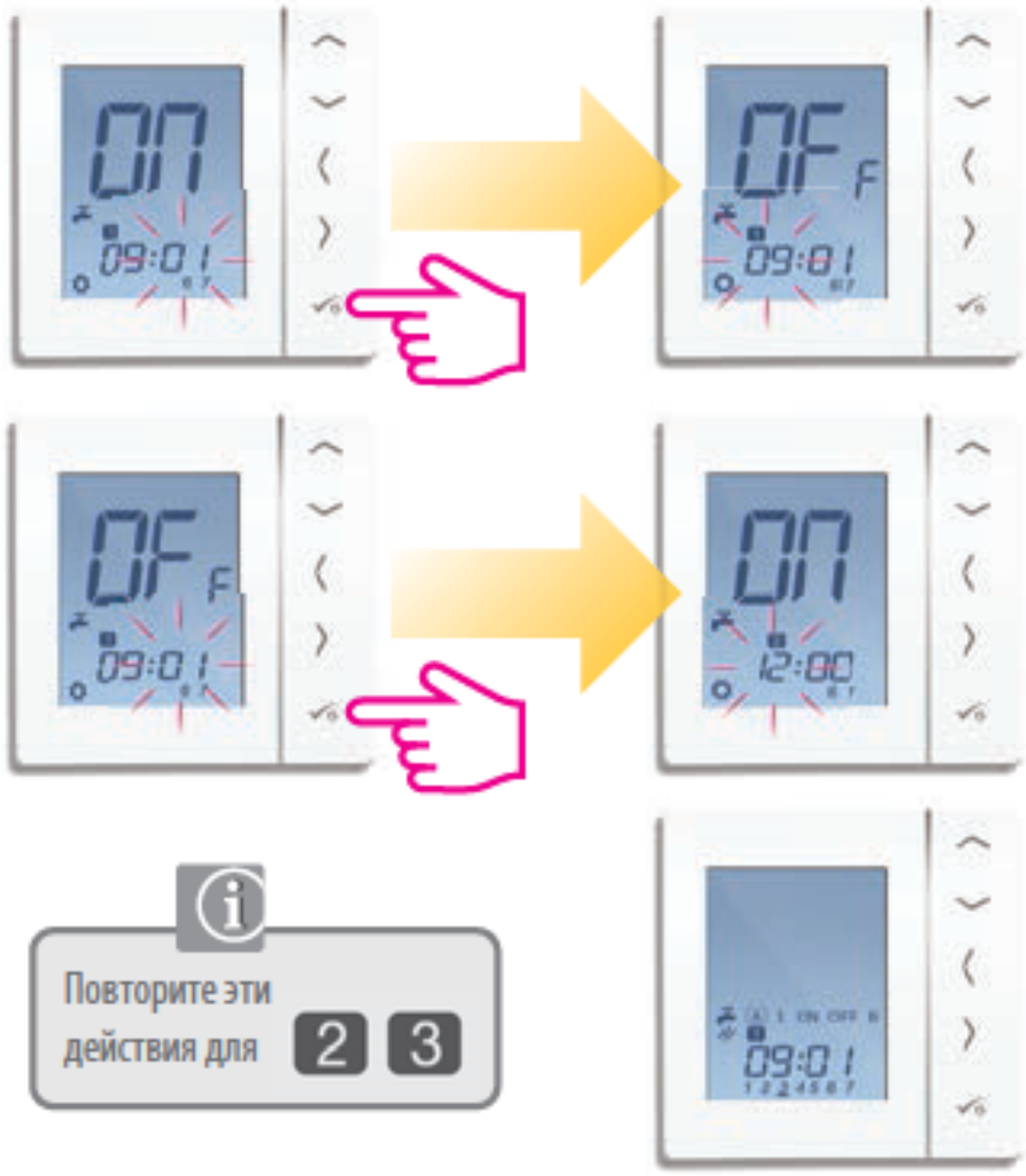
1 2 3 4 5 6 7

Отдельный

1 2 3 4 5 6 7



Повторите эти действия для 2 3


ON
09:01
OFF
09:01
OFF
09:01
ON
12:00
09:01
Повторите эти
действия для
2
3

Записи установщика

Гарантия

Компания SALUS Controls гарантирует, что это устройство не имеет никаких дефектов ни в материалах, ни в качестве работы, что оно должно выполнять свои функции в соответствии со своей спецификацией в течение пяти лет от даты установки. Компания SALUS Controls несет исключительную ответственность за нарушение этой гарантии и обязуется на свой выбор выполнить или ремонт, или замену неисправного продукта.

Имя клиента: .....

Адрес клиента: .....

..... Индекс: .....

Телефон: ..... Эл. почта: .....

Компания установщик: .....

Телефон: ..... Эл. почта: .....

Дата установки: .....

Имя установщика: .....

Подпись установщика: .....

www.salus-tech.com www.salus-tech.ru

Производитель:
SALUS Controls plc,
SALUS House Dodworth
Business Park South,
Whinby Road,
Dodworth, Barnsley S75
3SP, UK.

www.salus-tech.com

www.salus-tech.ru

Компания SALUS Controls является членом Computime Group

Следуя политике постоянного развития продукции, компания SALUS Controls plc оставляем за собой право изменять технические характеристики, дизайн и материалы изделий, представленных в этой брошюре, без предварительного уведомления.